

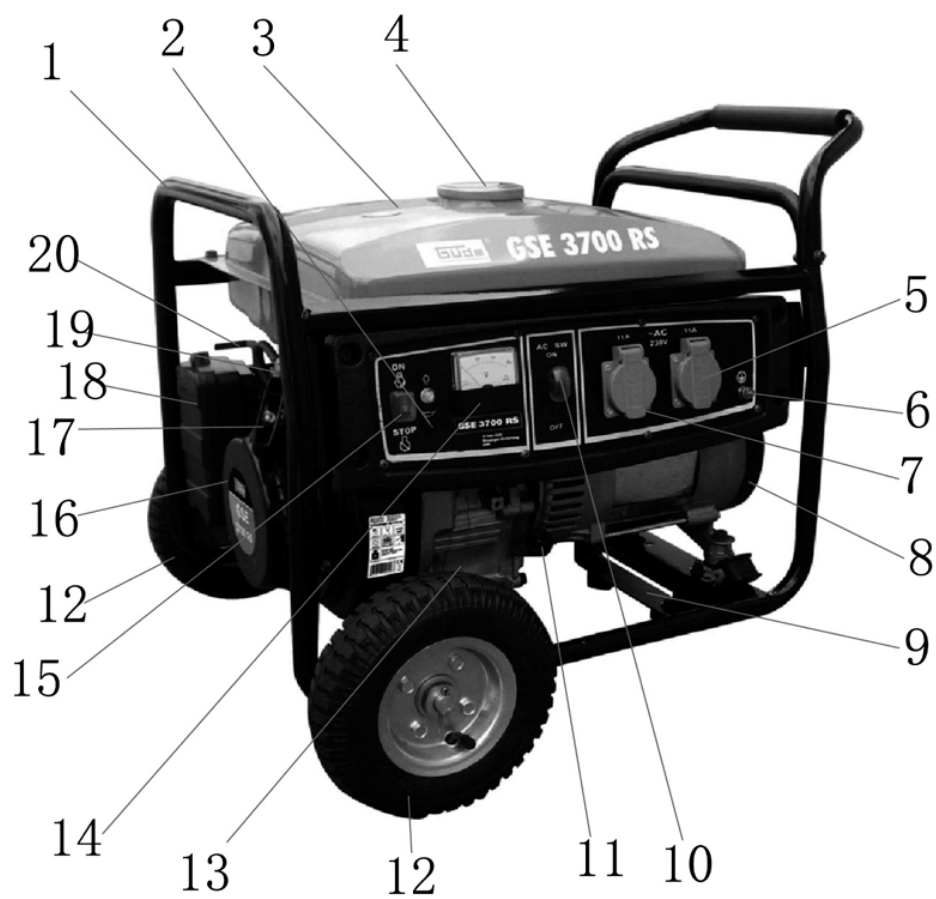
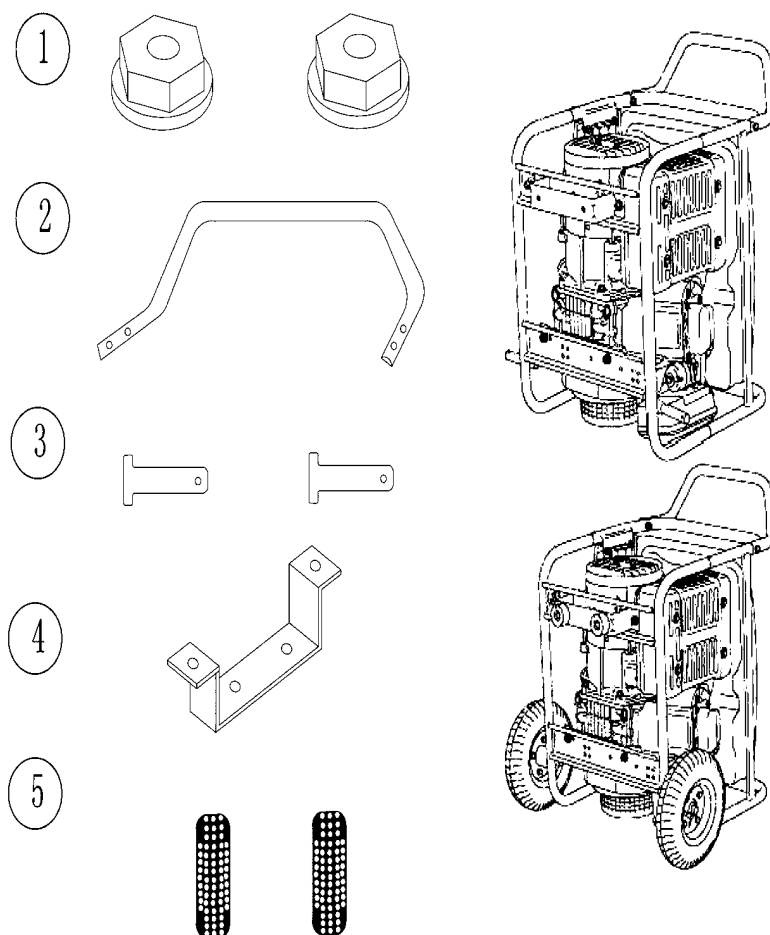


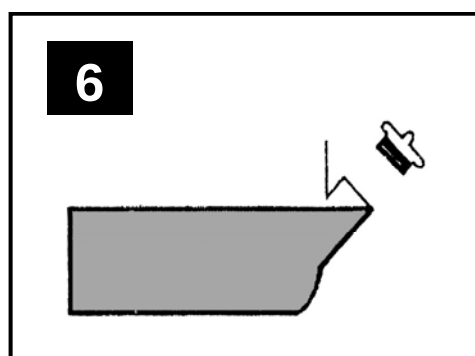
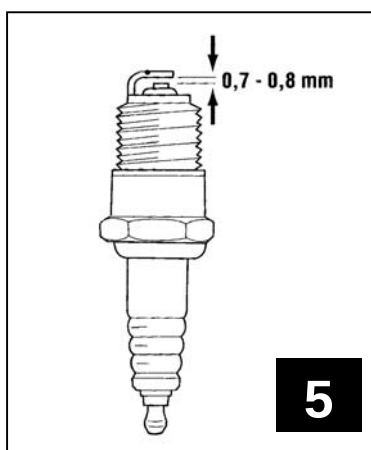
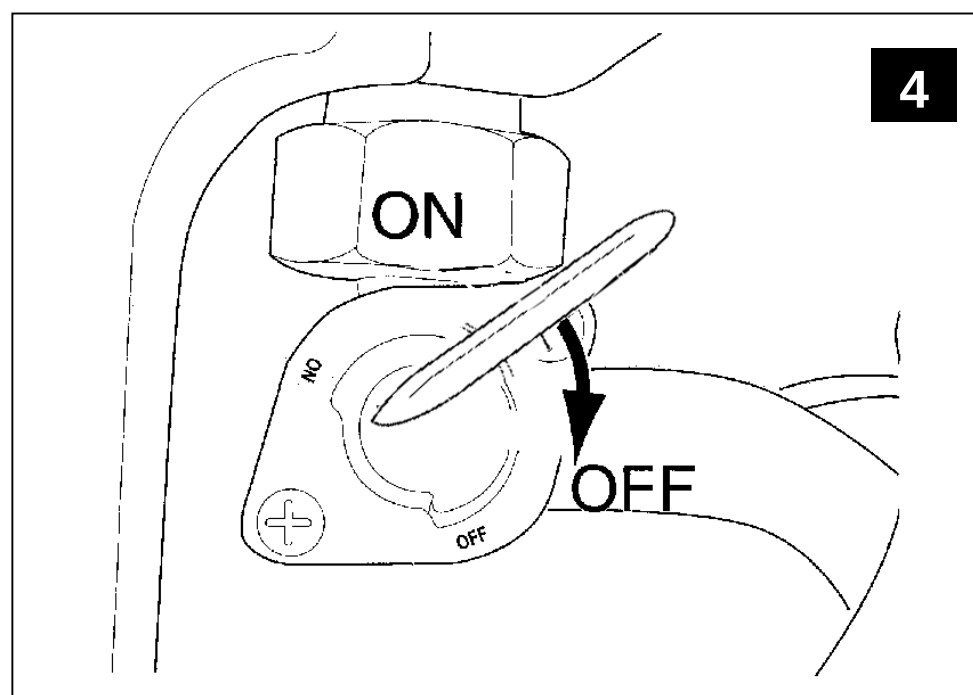
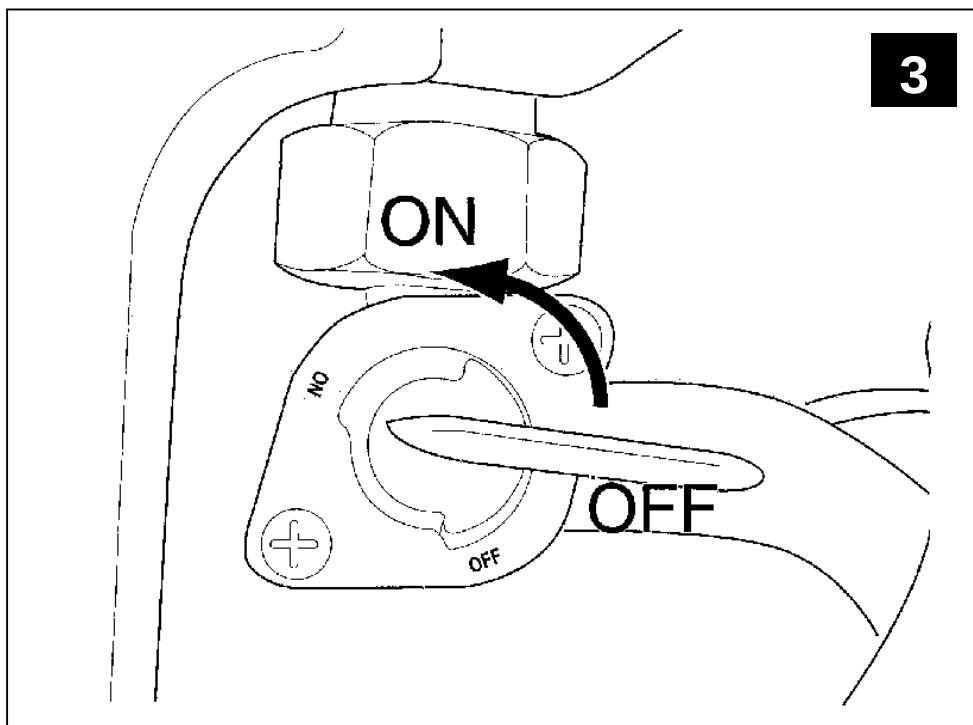
40643



DE - Deutsch 4-10
Originalbetriebsanleitung
GB - English 10-16
Translation of original
operating instructions
FR - Français 16-22
Mode d'emploi original
CZ - Česky 22-28
Originální návod k provozu
SK - Slovensky 28-34
Originálny návod na
NL - Nederlands 34-40
Originele gebruiksaanwijzing
IT - Italiano 40-47
Originale del Manuale
HU - Magyar 47-54
Eredeti használati utasítás



1**2**



Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Gerät möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Betriebsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Artikels später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten. Im Rahmen ständiger Produktweiterentwicklung behalten wir uns vor zur Verbesserung technische Änderungen umzusetzen.

Bei diesem Dokument handelt es sich um die Originalbetriebsanweisung.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät aus der Transportverpackung und prüfen Sie die Vollständigkeit und das Vorhandensein folgender Teile:

**Stromerzeuger
Fahrgestellteile siehe Abb. 2**

Sollten Teile des Lieferumfangs fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Die Maschine wiegt in zusammengebautem Zustand 45 kg. Heben Sie bei Bedarf das Gerät zu Zweit aus der Transportverpackung.

Gerätebeschreibung

Synchron-Generator mit AVR- (Automatische Spannungsregelung für stabile Leistung) Der Automatische Volt-Regler versorgt die angeschlossenen Verbraucher mit der benötigten Stromspannung. Ausstattung: Ölmangel-sicherung, Tragerahmen, Schiebegriff und Fahrwerk.

Mit AVR (Automatische Spannungsregelung für stabile Leistung). Der Generator ist für den Betrieb von herkömmlichen ohmschen und induktiven Verbrauchern wie z.B. Lichterketten, elektrischen Handwerkzeug (Bohrmaschinen, elektrischen Kettensägen, Kompressoren) bestimmt. **Für den Anschluss an stationären Anlagen wie Heizung, Hausversorgung, Klimaanlage oder für die Stromversorgung von Wohnmobilen, ist unbedingt vorher eine Elektrofachkraft zu Rate zu ziehen**

Für Schäden die durch Nichtbeachten dieser Anweisungen entstehen wird keine Haftung übernommen.



Der kritische Punkt eines induktiven Verbrauchers ist die Leistungsaufnahme beim Starten der Maschine. Die Leistungsaufnahme kann bis zum 3 bis 5 fachen der Nennleistung betragen, diese muss unbedingt berücksichtigt werden.

Gerätebeschreibung

1. Rahmen
2. Ölkontrolllampe
3. Tank
4. Tankdeckel
5. Steckdose 230 V
6. Erdungsanschluss
7. Steckdose 230 V
8. Generator
9. Standfuß
10. Überlastschalter
11. Öleinfüllstutzen
12. Räder
13. Ölablassschraube

14. Voltmeter
15. Motorschalter
16. Anwerfergehäuse
17. Seilzugstarter
18. Luftfiltergehäuse
19. Kraftstoffhahn
20. Choke

Technische Daten

Dauerleistung:	230 V 2500W/3000 VA
Nennleistung:	230 V 2800 W/3300 VA
Stromausgang:	2x 230 V-50 Hz 13A Wechselstrom
Schutzart:	IP 23
Motortyp:	4-Takt-OHV, luftgekühlt
Motorleistung:	4,8 kW/6,5 PS
Hubraum:	207 ccm
Tankinhalt:	12 l Benzin
Verbrauch bei Halblast:	1,3 l/h
Startsystem:	Reversierstarter
Lärmwertangabe:	LWA 96 dB
Gewicht:	45 kg

* Lärmwertinformation

Messwerte ermittelt entsprechend 2000/14/EG
(1,60m Höhe, 1m Abstand) – Messtoleranzen +-3dB

Allgemeine Sicherheitshinweise



Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung für eine spätere Verwendung sicher auf.

Sicheres Arbeiten

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung am Arbeitsplatz kann Unfälle zur Folge haben.

Berücksichtigen Sie die Umgebungseinflüsse

Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.
Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung.
Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie andere Personen fern!

Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Gerät oder das Kabel berühren. Halten Sie sie vom unmittelbaren Einsatzort fern.

Korrekte Aufbewahrung!

Unbenutzte Geräte sollten an einem trockenen, verschlossenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden

Überlasten Sie Ihr Gerät nicht!

Arbeiten Sie im angegebenen Leistungsbereich.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die sie nicht bestimmt sind.

Pflegen Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt!

Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und Hinweise. Kontrollieren Sie regelmäßig das Kabel des Geräts und lassen Sie es bei Beschädigungen von einem anerkannten Fachmann erneuern.
Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

Seien Sie aufmerksam!

Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

WARNUNG!

Der Gebrauch von anderem Zubehör kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Lassen Sie Ihr Gerät durch eine Fachkraft reparieren!

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur durch eine Fachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden, andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise



Die Bedienungsanleitung muss vor der ersten Anwendung des Gerätes ganz durchgelesen werden. Falls über den Anschluss und die Bedienung des Gerätes Zweifel entstehen sollten, wenden Sie sich an den Hersteller (Service-Abteilung).

UM EINEN HOHEN GRAD AN SICHERHEIT ZU GARANTIEREN, BEACHTEN SIE AUFMERKSAM FOLGENDE HINWEISE:



ACHTUNG!

Beim Anschluss des Generators an die Hausversorgung, ist bezüglich des Anschlusses und der Erdung unbedingt eine Elektrofachkraft hinzuzufügen.

Stellen Sie den Stromerzeuger immer auf einen festen und ebenen Untergrund!

Abgase können tödlich sein, daher niemals in geschlossenen Räumen benutzen.

Decken Sie den Generator niemals ab.

Niemals mit feuchten Händen berühren

Nicht in feuchter Umgebung arbeiten.

Niemals 2 Generatoren Zusammenschließen.

Beim Gebrauch eines Elektrowerkzeuges sind die beiliegenden Sicherheitshinweise, sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise zu beachten.



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Elektrowerkzeuges.

Technische Daten des Verbrauchers immer mit den Daten und Sicherheitsanweisungen des Generators abstimmen. (Bei der Anlaufleistung ist das 3 bis 5fache der Nennleistung des anzuschließenden Gerätes zu beachten).

Versuchen Sie niemals das Gerät zu reparieren es sei denn Sie besitzen die dafür notwendige Ausbildung.

Prüfen Sie ob Abdeckungen und Schutzvorrichtungen unbeschädigt und richtig angebracht sind. Führen Sie vor der Benutzung eventuell notwendige Wartungs- oder Reparaturarbeiten durch.

Versuchen Sie nicht die Drehzahleinstellung des Motors zu ändern. Falls ein Problem besteht wenden Sie sich an eine Fachkraft.

Halten Sie die Lüftungsschlitze stets frei von Rückständen oder anderen Ablagerungen um eine Beschädigung des Motors oder möglichen Brand zu verhindern.

Heben bzw. tragen Sie die Maschine niemals mit laufendem Motor.

Kippen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.

Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus. Bewahren Sie das Gerät nur an einem trockenem Ort auf.

Sicherheitshinweise für Erstinbetriebnahme

Grund eventuell auftretender Spannungsschwankungen sollten elektronische Geräte sowie HIFI-Geräte, Fernseher und Computer nicht angeschlossen werden, diese könnten beschädigt werden!

Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Metallfläche. Setzen Sie die Maschine nicht der grellen Sonne aus. Setzen Sie die Maschine nicht Temperaturen über 40 °C aus. Lagern Sie die Maschine nicht in einer feuchten Umgebung.

Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch zunächst, daß der anzuschließende Verbraucher eine geringere Leistungsaufnahme hat, als die Ausgangsleistung des Generators.

Schließen Sie den Verbraucher erst an, wenn der Generator mit voller Drehzahl läuft. Trennen Sie den Verbraucher, bevor Sie den Generator ausschalten. Verbinden Sie keine andere Energiequellen mit der Maschine. Schließen Sie die Maschine nicht am Hausnetz an.

Schalten Sie den Generator unter folgenden Bedingungen sofort aus:

bei einem unruhigen oder unregelmäßigen Lauf des Motors
bei einer Abnahme der elektrischen Ausgangsleistung

bei einer Überhitzung des angeschlossenen Verbrauchers

bei übermäßigen Vibrationen des Generators

bei Funkenbildung

beim Auftreten von Rauch oder Feuer

Stellen Sie sicher, daß der Generator ausreichend Kraftstoff hat, bevor ein Verbraucher angeschlossen wird.

Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, solange die Maschine läuft. Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Vermeiden Sie es, heiße Teile der Maschine zu berühren.

Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

Der Schalldämpfer und der Luftfilter wirken bei der Nachverbrennung als Flammenfänger. Achten Sie daher darauf, daß diese Teile richtig angebracht sind und sich in einem technisch einwandfreien Zustand befinden.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Stromaggregat ist ausschließlich zum Betreiben von elektrischen Geräten konzipiert, deren max. Leistung innerhalb der Leistungsangaben des Generators liegen. Ein höherer Anlaufstrom von induktiven Verbrauchern muß berücksichtigt werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

Montage und Erstinbetriebnahme

Einfüllen von Öl siehe Abb. 6

Der Generator wird grundsätzlich ohne Öl ausgeliefert. Bitte checken Sie die durchschnittliche Umgebungstemperatur und füllen Sie die im folgenden aufgeführte Ölsorte ein:

< 0°	SAE 10 oder 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 oder 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 oder 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 oder 10W30; 10W40



Wichtig: Der Stromerzeuger hat eine Ölmangelsicherung. Bei zu niedrigem Ölstand ist es nicht möglich das Gerät zu starten (beim Startversuch leuchtet die Ölkontrolllampe auf).



Überprüfen Sie grundsätzlich vor jedem Gebrauch den Ölstand.

Nachfüllen von Kraftstoffe

Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, solange die Maschine läuft. Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 5 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

Kraftstoff: Benzin bleifrei.



Rauchen Sie niemals in der Nähe der Maschine oder des Kraftstoffs. Füllen Sie niemals Kraftstoff in der Nähe von Funken, Flammen oder offenem Feuer nach.

Wichtig alle Kabel entfernen.

Entfernen Sie den Deckel von der Einfüllöffnung.

Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig in die Einfüllöffnung.

Füllen Sie den Tank niemals weiter als bis zur Oberseite des Kraftstofffilters auf.

Setzen Sie den Deckel wieder auf die Einfüllöffnung.

Betrieb

Verwendung des Generators „Starten“ Abb. 2

Öffnen Sie den Benzinhahn

Schalter „Ein“

Choke in Startposition schieben (siehe Aufschrift Luftfilter).

Langsam an der Startschnur ziehen, bis Widerstand spürbar ist, dann kräftig ziehen um den Motor zu starten.

Wenn der Motor warmgelaufen ist, den Choke in die Ausgangsstellung zurück schieben, warten Sie bis die Anzeigelampe aufleuchtet.

Stecken sie den Verbraucher ein.

Im Falle einer Überlastung eines Ausgangs schaltet eine Überlastsicherung aus. Die Anzeigelampe leuchtet weiterhin.

Bei einem Kurzschluß schaltet sich der Generator selbstständig ab.

Ausschalten des Generators Abb. 3

Stellen Sie sicher, daß KEIN Verbraucher angeschlossen ist.

Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter auf „OFF“ (AUS).

Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf „OFF“ (ZU).



Siehe Allgemeine Sicherheitshinweise und Sicherheitshinweise bei Erstinbetriebnahme.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam gelesen haben. Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen.

Kennzeichnungen

Produktsicherheit:

Produkt ist mit den einschlägigen Normen der Europäischen Gemeinschaft konform	

Verbote:

Verbot, allgemein (in Verbindung mit anderem Piktogramm)	Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten
Vor Regen und Feuchtigkeit schützen!	Nicht in Gebäuden verwenden.

Warnung:

Warnung/Achtung	Gefahr durch heiße Oberflächen

Gebote:

Allgemeines Gebotszeichen	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen
Gehörschutz benutzen	

Umweltschutz:

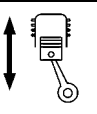
Abfall nicht in die Umwelt sondern fachgerecht entsorgen.	Verpackungsmaterial aus Pappe kann an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.

	
Schadhafte und/oder zu entsorgende elektrische oder elektronische Geräte müssen an den dafür vorgesehen Recycling-Stellen abgegeben werden.	

Verpackung:

	
Vor Nässe schützen	Packungsorientierung Oben
	
Interseroh-Recycling	

Technische Daten:

	
Anschluss	Gewicht
	
Motorleistung	Tankinhalt
	
Hubraum	Lärmwertangabe

Produktspezifisch:

	
Automatische Spannungsregelung für stabile Leistung	

AVR

Die automatische Spannungsregulierung sorgt dafür, dass die Spannungsschwankungen des Generators im Bereich der von den Energieversorgungsunternehmen gewährleisteten Werten liegen.



Achtung: Man sollte allerdings grundsätzlich vor Benutzung prüfen ob der Verbraucher für den Betrieb mit einem Generator geeignet ist. Bei elektronisch gesteuerten Geräten sind vorher Erkundigungen vom Hersteller einzuholen (HIFI, Computer, TV, Camcorder, elektronische Handwerkzeuge mit stufenloser Regulierung oder beispielsweise Ladegeräte), da ein Stromerzeuger aufgrund des Verbrennungsmotors keinen optimalen Sinus erzeugt.

Niemals einen zweiten Verbraucher zuschalten, während ein anderer bereits in Betrieb ist. Dadurch kommt es unweigerlich zu Schwankungen, die ein elektronisch gesteuertes Gerät zerstören können.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Bezeichnung der Geräte:

GSE 3700RS

Artikel-Nr:

#40643

Datum/Herstellerunterschrift: 15.08.2010



Angaben zum Unterzeichner: **Geschäftsführer**
Hr. Arnold

Technische Dokumentation: J. Bürkle FBL; QS

Einschlägige EG-Richtlinien:

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Zertifizierstelle:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Referenznummer:

07SHS1004-02

Gewährleistung

Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Bei Geltendmachung eines Mangels im Sinne der Gewährleistung ist der original Kaufbeleg mit Verkaufsdatum beizufügen. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind unsachgemäße Anwendungen, wie z. B. Überlastung des Gerätes, Gewaltaanwendung, Beschädigungen durch Fremdeinwirkung oder durch Fremdkörper. Nichtbeachtung der Gebrauchs- und Aufbauanleitung und normaler Verschleiß sind ebenfalls von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Restgefahren und Schutzmaßnahmen

Thermische Restgefahren:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Verbrennungen, Frostbeulen	Das Berühren des Auspuff kann zu Verbrennungen führen.	Geräte nach dem Betrieb erst abkühlen lassen.

Gefährdung durch Lärm:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Gehörschädigungen	Längerer Aufenthalt in unmittelbarer Nähe des laufenden Generators kann zu Gehörschädigungen führen.	Unbedingt immer einen Gehörschutz tragen.

Gefährdung durch Werkstoffe und andere Stoffe:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Kontakt, Einatmung	Das Einatmen von Abgasen kann tödlich sein!	Niemals in geschlossenen Räumen betreiben.
Feuer oder Explosion	Der Kraftstoff des Gerätes kann sich entzünden.	Niemals in feuergefährlicher Umgebung betreiben. Nicht bei laufendem Motor betanken. Nicht Rauchen.
Biologische / mikrobiologische Gefährdungen	Der Auslauf von Öl und Kraftstoff schadet der Umwelt.	

Sonstige Gefährdungen:

Gefährdung	Beschreibung	Schutzmaßnahme(n)
Bruch beim Betrieb	Wenn das Gerät auf schrägem Untergrund betrieben wird ist die Schmierung nicht mehr gewährleistet und das Gerät kann beschädigt werden.	Grundsätzlich auf ebenem Untergrund betreiben.

Verhalten im Notfall

Leiten Sie die der Verletzung entsprechend notwendigen Erste Hilfe Maßnahmen ein und fordern Sie schnellst möglich qualifizierte ärztliche Hilfe an.
Bewahren Sie den Verletzten vor weiteren Schädigungen und stellen Sie diesen ruhig.

Für einen eventuell eintretenden Unfall sollte immer ein Verbandskasten nach DIN 13164 am Arbeitsplatz griffbereit vorhanden sein. Dem Verbandskasten entnommenes Material ist sofort wieder aufzufüllen.
Wenn Sie Hilfe anfordern, machen Sie folgende Angaben:

1. Ort des Unfalls
2. Art des Unfalls
3. Zahl der Verletzten
4. Art der Verletzungen

Entsorgung

Die Entsorgungshinweise ergeben sich aus den Piktogrammen die auf dem Gerät bzw. der Verpackung aufgebracht sind. Eine Beschreibung der einzelnen Bedeutungen finden Sie im Kapitel „Kennzeichnung“.

Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind in der Regel nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar. Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Verpackungsteile (z.B. Folien, Styropor®) können für Kinder gefährlich sein. **Es besteht Erstickungsgefahr!** Bewahren Sie Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie sie so schnell wie möglich.

Anforderungen an den Bediener

Der Bediener muss vor Gebrauch des Gerätes aufmerksam die Bedienungsanleitung gelesen haben.

Qualifikation

Außer einer ausführlichen Einweisung durch eine sachkundige Person ist keine spezielle Qualifikation für den Gebrauch des Gerätes notwendig.

Mindestalter

Das Gerät darf nur von Personen betrieben werden, die das 16. Lebensjahr vollendet haben. Eine Ausnahme stellt die Benutzung als Jugendlicher dar, wenn die Benutzung im Zuge einer Berufsausbildung zur Erreichung der Fertigkeit unter Aufsicht eines Ausbilders erfolgt.

Schulung

Die Benutzung des Gerätes bedarf lediglich einer entsprechenden Unterweisung. Eine spezielle Schulung ist nicht notwendig.

Service

Sie haben **technische Fragen? Eine Reklamation? Benötigen Ersatzteile oder eine Bedienungsanleitung?**
Auf unserer Homepage www.guede.com im Bereich **Service** helfen wir Ihnen schnell und unbürokratisch weiter. Bitte helfen Sie uns Ihnen zu helfen. Um Ihr Gerät im Reklamationsfall identifizieren zu können benötigen wir die Seriennummer sowie Artikelnummer und Baujahr. Alle diese Daten finden Sie auf dem Typenschild. Um diese Daten stets zur Hand zu haben, tragen Sie diese bitte unten ein.

Seriennummer:
Artikelnummer:
Baujahr:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Transport und Lagerung

Achtung: Das Gerät darf nur in Arbeitsposition (ebener Untergrund) betrieben werden, da sonst Kraftstoff oder Öl auslaufen kann bzw. die Schmierung nicht mehr gewährleistet ist.

Bei Verwendung einer Batterie sollte diese bei längerem Nichtgebrauch entfernt werden und an einem sicheren und trockenen Ort aufbewahrt werden (z. B. im Heizraum).

Fehlersuche

Die Tabelle zeigt mögliche Fehler, deren mögliche Ursache und Möglichkeiten zur Abhilfe. Sollten Sie das Problem trotzdem nicht beseitigen können, ziehen Sie eine Fachkraft zu Rate.



Vor Wartung- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.



Gefahr eines elektrischen Schlages.

Symptome	Mögliche Ursache	Abhilfe
Der Motor startet nicht durch.	1. Kraftstoffhahn geschlossen 2. Kein Kraftstoff 3. Zu schwacher Zug am Starter 4. Zündkerzenabstand zu groß 5. Zündkerzenstecker lose, naß 6. Zündkerzenstecker lose 7. Zu wenig Öl im Tank	1. Vergewissern Sie sich, dass der Kraftstoffhahn und der Ein-/Ausschalter auf „ON“ (EIN) stehen. 2. Vergewissern Sie sich, dass sich ausreichend Kraftstoff im Tank befindet. 3. Ziehen Sie kräftiger an der Startschnur. 4. Vergewissern Sie sich, dass die Zündkerze richtig angebracht ist. 5. Vergewissern Sie sich, daß sich das Zündkerzenkabel auf der Zündkerze befindet. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie den richtigen Elektrodenabstand. 6. Öl nachfüllen
Der Motor läuft unrund	1. Verbraucher zu klein 2. Zündanlage nicht Ok 3. Falscher Kraftstoff	1. Vergewissern Sie sich, dass die Zündkerze richtig angebracht ist. Vergewissern Sie sich, daß sich das Zündkerzenkabel auf der Zündkerze befindet. Reinigen Sie die Zündkerze und überprüfen Sie den richtigen Elektrodenabstand. 2. Vergewissern Sie sich, dass der richtige Kraftstoff verwendet wurde
Der Generator erzeugt keinen Strom.	1. Kurzschluß 2. Kabel defekt 3. Kabel lose	1. Falls die Anzeigelampe nicht leuchtet, so liegt ein Fehler vor, den Sie nicht selbst beheben können. Falls die Anzeigelampe leuchtet: 2. Drücken Sie die Überlastsicherung für den verwendeten Ausgang. 3. Überprüfen Sie die Verdrahtung. 4. Überprüfen Sie, ob ein Kurzschluß oder eine Überlastung vorliegt.

Sicherheitshinweise für die Inspektion und Wartung

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen.

Inspektion und Wartung

Für eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer des Geräts ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung von wesentlicher Bedeutung.



Rauchen Sie nicht während der unten aufgeführten Arbeiten. Arbeiten Sie niemals in der Nähe von Funken, Flammen oder offenem Feuer.

Regelmäßig durchzuführende Wartungs- und Inspektionsarbeiten

Luftfilter

Der Luftfilter sollte alle 50 Betriebsstunden gereinigt werden.

Lösen Sie die 2 Sechskantschrauben.
Entfernen Sie den Deckel.
Entfernen Sie den Luftfilter.
Reinigen Sie den Filter mit Spiritus oder Ethanol.
Den Luftfilter mit einer kleinen Menge Öl beträufeln und Zusammendrücken.
Filtereinsatz wieder einsetzen und Gehäuse aufsetzen.

Kraftstofffilter

Entfernen Sie den Deckel von der Einfüllöffnung.
Heben Sie den Kraftstofffilter von der Einfüllöffnung.
Reinigen Sie den Filter mit Spiritus oder Ethanol.
Trocknen Sie den Filter mit einem weichen Tuch.
Setzen Sie den Filter wieder in die Einfüllöffnung.
Setzen Sie den Deckel wieder auf die Einfüllöffnung.

Zündkerze siehe Abb. 5

Entfernen Sie das Zündkerzenkabel von der Zündkerze (14).
Entfernen Sie die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel.
Reinigen Sie die Elektrode mit einer Drahtbürste.
Überprüfen Sie den Elektrodenabstand (richtiger Wert: 0,7 bis 0,8 mm) und stellen Sie ihn ggf. nach.
Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Ölwechsel

Motor warmlaufen lassen.
Einfüllstopfen abschrauben.
Ablaßschraube entfernen und das gebrauchte Öl in einen dafür geeigneten Behälter füllen.
Dichtungen überprüfen und wenn nötig ersetzen. Ablaßschraube eindrehen und neues Öl einfüllen.
Einfüllschraube wieder aufschrauben.

Schalldämpfer prüfen

Schalldämpfer abkühlen lassen.
Der Schalldämpfer könnte durch Filterteile verstopft sein.
Kappe abschrauben und Abdeckung abnehmen
Oberfläche mit Stahlbürste reinigen
Wenn notwendig tauschen

Inspektions- und Wartungsplan

Zeitintervall	Beschreibung	Evtl. weitere Details
Alle 3 Monate	Zustand der Zündkerze kontrollieren, den Abstand einstellen und reinigen	
Vor jedem Gebrauch	Ölstand vom Motoröl kontrollieren	
Nach 1 Monat und nach 6 Monaten	Motorenöl wechseln	
Alle 3 Monate/ 50 Betriebsstunden	Luftfilter säubern oder wechseln wenn nötig	
Alle 6 Monate	Benzinhahn und Filter reinigen, wenn nötig austauschen	
Alle 12 Monate	Den Ventilabstand prüfen und evt. Einstellen.	Bei abgekühltem Motor
Vor jedem Gebrauch	Benzinschlauch auf Risse und andere Beschädigungen prüfen, wenn nötig austauschen.	
Vor jedem Gebrauch	Auspuffanlage auf Löcher überprüfen, wenn nötig abdichten bzw. Teile ersetzen	
Vor jedem Gebrauch	Schalldämpfer überprüfen und evt. reinigen oder ersetzen	
Vor jedem Gebrauch	Chokefunktion prüfen	
Alle 12 Monate	Kühlventilator prüfen	
Vor jedem Gebrauch	Seilzugstarter prüfen, wenn nötig erneuern	
Alle 6 Monate	Schrauben und Verbindungselemente prüfen und wenn nötig ersetzen	

GB

Introduction

To enjoy your new appliance as long as possible, please read carefully the Operating Instructions and the attached safety instructions before putting it into operation. Further, we recommend keeping the Operating Instructions in order to recall the product features in the future. To follow the continuous product development, we reserve the right to make technical changes for any further improvement. **This document represents the original Operating Instructions.**

Supply includes

Take the appliance out of the transport box and check whether the supply includes the following parts:

**generator
chassis components (see pic. 2)**

If any part is missing or damaged, please contact your dealer.

Appliance in assembled state weighs 45 kg. Lift the appliance off the transport package in two people if necessary.

Appliance description

Synchronous generator with AVR (automatic voltage regulation for stable performance). The automatic voltage regulator brings the necessary voltage to the connected appliances. Fittings: lack of oil protection, carrying frame, sliding handle and chassis.

Including AVR (automatic voltage regulation for stable performance)

The generator has been designed for the operation of common ohm and induction appliances – e.g. fairy lights, hand-held electric tools (drills, electric chain saws, compressors). **To connect the appliance to stationary installations – heating, electrical network, air-conditioning – or to supply trailers, it is necessary to consult a professional electrician in advance.**

We are not responsible for any damage caused by failing to follow these Instructions.



Input at the time the appliance is being started is the critical issue of induction appliances. The input may be 3 – 5 multiple of the rated power, which must necessarily be considered.

Appliance description

1. Frame
2. Oil level indicator
3. Tank
4. Tank lid
5. Outlet 230 V
6. Grounding
7. Outlet 230 V
8. Generator
9. Foot
10. Overloading protection
11. Oil filler neck
12. Wheels
13. Oil drain plug
14. Voltmeter
15. Engine control switch
16. Starter
17. Bowden cable starter
18. Air filter
19. Fuel tap
20. Choke

Technical specifications

Constant output:	230 V 2,500W/3,000 VA
Rated output:	230 V 2,800 W/3,300 VA
Rated voltage/frequency:	2x 230 V~50 Hz 13A alternating current
Protection type:	IP 23
Engine type:	4-stroke OHV, air-cooled
Engine output:	4.8 kW/6.5 PS
Capacity:	207 ccm
Tank capacity:	12 l petrol
Consumption at 1/2 load:	1.3 l per hour
Starting system:	reversing start
Noise:	LWA 96 dB
Weight:	45 kg

* Noise information

The measured values have been found out in accordance with 2000/14/EG (1.60m height, 1m distance) – measurement tolerance +- 3dB

General safety instructions



Please read carefully these Operating Instructions. Familiarise with the control elements and appropriate appliance using. Keep the Operating Instructions for future reference.

Safe working

Keep the place of your work clean!
Mess in the place of your work may result in injuries.

Consider the environment influences
Do not expose the appliance to rain.
Do not use the appliance in a wet or moist environment.
Provide appropriate lighting.
Do not use the appliance near flammable liquids or gases.

Keep other persons in safe distance!
Do not let other persons, especially children, touch the appliance and the cable. Keep them in a sufficient distance from the place of your work.

Store the appliance properly!
An appliance that is not used should be stored in a dry, locked place out of reach of children.

Do not overload the appliance!
Work in the specified output limits.

Use the right appliance!
Do not use the appliance for purposes for which it has not been designed.

Look after your appliance!
Follow the maintenance regulations and instructions.
Check regularly the appliance cable and have it replaced by an authorised professional if damaged.
Check regularly the extension cable and replace it if damaged. Keep the handles dry, with no oil and grease.

Be careful!
Pay attention to what you are doing. Use common sense when working. Do not use the appliance when you are tired.

WARNING!
Use of any other accessories may pose a risk of injury.
Your appliance should be repaired by an electrician only!

This appliance meets the appropriate safety provisions.
Repairs may only be executed by an electrician and original spare parts must be used, otherwise the user may face a risk of injury.

Appliance-specific safety instructions



Please read carefully the complete Operating Instructions before using the appliance for the first time. Should any doubts regarding the appliance connection or handling arise, please contact the manufacturer (service department).

TO ENSURE A HIGH LEVEL OF SAFETY, PLEASE FOLLOW CAREFULLY THESE INSTRUCTIONS:



CAUTION!

For appliance connecting and grounding, a professional electrician needs to be present to ensure the generator is connected properly to the house power source.

The generator needs to be placed on a solid and level surface at all times!

Exhaust gases may be fatal; therefore the generator must never be used in closed spaces.

Never cover the generator.

Never touch the appliance with wet hands.

Do not work in a moist environment.

Never connect 2 generators to each other.

The attached and additional safety instructions need to be followed when using electric tools.



Risk of injury or possible damage to electric tools.

The appliance technical specifications must always correspond to the generator details and safety instructions (3-5 multiple rated output of the connected appliance needs to be considered for the starting power).

Never try to repair the appliance even when possessing the necessary qualifications.

Check whether the covers and protective equipment are not damaged and if have been installed properly. Perform any servicing tasks and repairs before using the appliance.

Never try to change the engine speed adjustment. Contact a specialist if there is any problem.

Keep the ventilation slots without any remains or other deposits at all times to prevent engine damage or possible fire.

Do not lift or carry the appliance when running.

Never incline the appliance when running.

Do not expose the appliance to rain and moisture. Keep the appliance in a dry place.

Safety instructions for the first activation

No appliances with sensitive electronic equipment and Hi-fi appliances, television sets and computers should be connected as they could get damaged due to possible voltage spikes!

Put the appliance on a level surface. Do not place it on a metal surface.

Do not expose the appliance to intensive solar radiation and temperatures exceeding 40 °C. Do not store it in a moist environment.

Before using the appliance, make first sure the input of the appliance you want to connect to the generator is lower than the generator output.

Connect the appliance to the generator only when the generator is running at full speed. Disconnect the appliance first before switching the generator off.

Do not connect other power sources to the appliance.
Do not plug the appliance.

The generator must immediately be switched under the following conditions:

engine running is jerking or irregular

power output has dropped

connected appliance is overheated

excessive vibrations of the generator

sparking

smoke or fire being present

Before connecting the generator to the appliance, make sure there is a sufficient amount of fuel.

Never refuel the generator when running. After being operated, let the generator cool down for at least 5 minutes before refuelling.
Do not touch the hot parts of the generator.
Do not store fuel near the generator.
The suppressor and air filter act as a flame catcher when sufficient combustion is provided. Therefore, make sure these parts are installed properly and in a perfect technical state.

Use as designated

The generator has solely been designed to drive electric devices with the maximum output being within the generator output. The higher level of the starting current of induction appliances must be considered.
The manufacturer cannot be held liable if provisions of the generally applicable regulations and these Operating Instructions are not adhered to.

Installation and first activation

Oil filling (see pic. 6)

The generator is always supplied without oil. Please check the average ambient temperature and add one of the given oil types to the generator:

< 0°	SAE 10 or 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 or 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 or 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 or 10W30; 10W40



Important: The generator is fitted with a lack of oil protection. The appliance cannot be started when there is a low oil level (the oil level indicator lights up at attempted start).



The oil level must necessarily be checked before using the generator.

Refuelling

Never refuel the appliance when running. After being operated, let the appliance cool down for at least 5 minutes and then you can refuel.

Fuel: unleaded petrol.



Never smoke near the appliance or fuel. Never refuel near sparks, flames or open fire.

Important: Remove all cables.

Remove the lid from the filling hole.
Add carefully fuel to the filling hole.
Never fill the tank higher than the upper side of the fuel filter.
Apply the lid to the filling hole again.

Operation

Using the generator, "Starting" (pic. 2)

Open the fuel tap
"ON" switch
Put the choke to the starting position (see the Air filter).

Pull slowly the starting cable until you can feel resistance – then pull strongly to start the engine.

After the engine has warmed up, put the choke back to the starting position and wait until the signal indicator lights up.
Connect the appliance.

The overload protection is activated if the output is overloaded. The signal indicator keeps lighting.
The generator is automatically switched off in case of short circuit.

Switching the generator off (pic. 3)

Make sure that NO appliance is connected.

Turn the ON/OFF switch to the "OFF" position.

Turn the fuel tap to the "OFF" position.



See the General safety instructions and Safety instructions for the first activation.

Use the appliance only after you have carefully read the Operating Instructions.

Follow all safety instructions specified in the Operating Instructions.

Behave responsibly to other persons.

Signs on Unit

Product Safety:

Product compliance with respective EU standards	

Bans:

General ban combined with another pictograph	No smoking, no fire, unprotected light
Do not use the unit in rain	Do not use in buildings.

Warning:

Warning/Caution	Danger from hot surfaces

Commands:

General prohibition sign	Read operation manual before use
Use ear protectors	

Environment Protection:

	
Wastes to be disposed of in a professional manner not to harm the environment.	Cardboard packaging to be collected for recycling.
	
Faulty and/or disposed of electrical/electronic appliances to be collected by authorised salvage places.	

Packaging:

	
Protect from moisture	Keep Up
	
Interseroh-Recycling	

Technical Data:

	
Voltage/Frequency	Weight
	
Engine output	Tank volume
	
Capacity	Acoustic power level

Product specific:

	
Voltage automatic control	

AVR (automatická regulace napětí)

The voltage automatic control provides for the generator voltage spikes to be within the range of values guaranteed by the power supplying company and not to expose the electronic instruments to any risk.



Caution: Check before use of the appliance its usability for operation with the generator.

In electronically controlled devices have been previously obtained inquiries by the manufacturer (stereo, computer, TV, camcorder, electronic hand tools with stepless regulation or chargers, for example) as a result of the

combustion engine generator generates a sine wave does not optimal.

Never switch on a second consumer, while another is already in operation. This leads inevitably to fluctuations, which can destroy an electronically controlled device.

EU DECLARATION ON CONFORMITY

The company,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
D-74549 Wolpertshausen
Deutschland

hereby declares that the design and structure of the devices listed below and in designs marketed conforms to applicable basic requirements of the EU directives on safety and hygiene.

This declaration on conformity becomes void in case of a change to the device not consulted with us.

Identification of the devices:
 GSE 3700RS

Order No.:
 #40643

Date/signature of manufacturer: 15.08.2010

Information about signer: the executive
 Mr Arnold

Technical documentation: J. Bürkle FBL; QS

Applicable EU directives:

2006/95 EC
 2004/108/EC
 2006/42/EC
 2000/14/EC
 2004/26/EC

Harmonized standards used

EN 12601:2001
 EN 55012:2007
 EN 61000-6-1:2007

Certification authority:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Reference No.:
 07SHS1004-02

Warranty

The warranty applies exclusively on material or production defects. For warranty claims, please submit an original proof of purchase with date of purchase indicated. The warranty does not cover unprofessional use, such as overloading, violent use, damage caused by third party or a thing. The warranty also does not cover failure to comply with the operation manual and normal wear and tear.

Residual risks and protective measures

Thermal residual risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Burns, chilblains	Contact with the exhaust may lead to burns.	After being operated, let the appliance cool down.

Exposure to noise:

Risk	Description	Protective measure(s)
Hearing damage	Long presence in the immediate vicinity of the running generator may damage hearing.	Wearing ear protectors is absolutely necessary at all times.

Exposure to materials and other substances:

Risk	Description	Protective measure(s)
Contact, inhaling	Inhaling exhaust gases may be fatal!	Never operate the appliance in closed spaces.
Fire or explosion	Appliance fuel may catch fire.	Never operate the appliance in an environment where there is a risk of fire. Refuelling to take place when the engine is not running. No smoking.
Biological / microbiological risks	Oil and fuel leak is harmful to the environment.	

Other risks:

Risk	Description	Protective measure(s)
Damage during operation	If the appliance is operated on an inclined surface, lubrication is not provided in such a case and the appliance may get damaged.	To be operated solely on a level surface.

Emergency procedures

Administer first aid according to injury and call for qualified medical assistance.
Protect injured person against other injuries and keep him/her in rest.

For reasons of potential injury, a first aid box according to DIN 13164 must be available on workplace. Replenish immediately material used from the first aid box.

If you require medical assistance, give the following information:

1. **Place of accident**
2. **Type of accident**
3. **Number of injured persons**
4. **Type of injury**

Disposal

Disposal instructions are illustrated in the form of pictograms on the device or packaging. Description of the pictograms is given in "Identification" chapter.

Disposal of transport packaging

Packaging protects the device against damage during transport. Packaging materials are usually selected according to their effect on environment and disposal methods and can therefore be recycled. Returning of the packaging back to circulation saves resources and costs for packaging disposal. Parts of the packaging (e.g. foil, styropor) may be dangerous for children. **Risk of suffocation!** Keep these parts of the packaging out of reach of children and dispose as soon as possible.

Operator requirements

The operators must thoroughly read operation manual before use.

Qualification

Except for thorough training by an expert for use of the device, no special qualification is required.

Minimum age

The device may be operated by persons over 16 years of age. An exception is use by younger person if the use takes place under supervision of an adult trainer in the course of education.

Training

Use of the device requires corresponding guidance by an expert or operation manual only. No special training is required.

Service

Any technical questions? Complaint? Do you need spare parts or operation manual?

Go to our website www.guede.com and the section **Service** will help you quickly and without bureaucracy. Please, help us to help you. In order to identify your device in case of complaint, please indicate serial number, order number and year of manufacture. All information is available on the product label. To have all information always at hand, put them down.

Serial number:

Order number:

Year of manufacture:

Phone: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Transport and storing



Caution: The appliance may only be operated in the operating position (level surface), otherwise fuel or oil may leak or lubrication is not provided in such a case.

If a battery is applied and has not been used for a long time, it needs to be taken out and put in a safe and dry place (e.g. heated spaces).

Troubleshooting

The table shows potential failures, their possible cause and remedies. Call your specialist if you can not tackle with the trouble.



Turn off and unplug the appliance before maintenance and cleaning.



Electric shock hazard.

Symptom	Possible cause	Remedy
Engine not starting.	1. Fuel tap is closed 2. No fuel 3. Too weak starter pulling 4. Too big distance of the spark plug. Loose, exposed socket plug 5. Loose socket plug 6. Too little oil in the tank	1. Make sure the fuel tap and the ON/OFF switch are in the "ON" position. 2. Make sure there is a sufficient amount of fuel in the tank. 3. Pull the starting cable stronger. 4. Make sure the spark plug is fitted properly. 5. Make sure the spark plug has been installed properly and the spark plug cable is on the plug. Clean the plug and check the electrodes distance if appropriate. 6. Add oil.
Engine running irregularly.	1. Too small appliance. Spark plug system is not all right. 2. Wrong fuel	1. Make sure the spark plug is fitted properly and the spark plug cable is on the plug. Clean the plug and check the electrodes distance if appropriate. 2. Make sure appropriate fuel has been used.
Generator not generating current.	1. Short-circuit 2. Defective cable 3. Loose cable	1. If the signal indicator is not on, it is a failure you are unable to remove. If the signal indicator is on: Press the overload protection for the used output. 2. Check the connection. 3. Check whether it is short circuit or overload.

Safety instruction for inspections and servicing

Only a regularly serviced appliance may be a satisfactory aid. Insufficient servicing and care may lead to unexpected accidents and injuries.

Inspections and servicing

Regular cleaning and servicing are of essential importance for perfect working and long service life.



Do not smoke when performing works mentioned below. Never

work near sparks, flames or open fire.

Service and inspect the appliance at regular intervals.

Air filter

The air filter should be cleaned every 50 running hours.

Loosen the 2 hex head screws.

Remove the lid.

Remove the air filter.

Clean the filter with alcohol or ethanol.

Drop small amount of oil on the air filter and press it.

Insert the filter insertion again and fit the cover.

Fuel filter

Remove the filling hole lid.

Take the fuel filter off the filling hole.

Clean the filter with alcohol or ethanol.

Dry it with a soft cloth.

Refit the filter to the filling hole.

Put the lid back to the filling hole.

Spark plug (see pic. 5)

Remove the cable from the spark plug (14).

Remove the spark plug using the spark plug wrench.

Clean the electrode with a wire brush.

Check the electrodes distance (correct value: 0.7 to 0.8 mm) and adjust it if necessary.

Refit the spark plug.

Oil change

Let the engine warm up.

Unscrew the filler plug.

Remove the drain plug and empty the used oil to an appropriate container.

Check the sealing and replace it if necessary. Screw the drain plug and add new oil.

Refit the filler plug.

Noise suppressor inspection

Let the noise suppressor cool down.

The noise suppressor could be clogged with filter parts.

Unscrew the lid and remove the cover.

Clean the surface with a wire brush.

Replace it if necessary.

Inspection and servicing schedule

Time interval	Description	More details
Every 3 months	Check the spark plug state; set the distance and clean it	
Every time you are going to use the appliance	Check the engine oil level	
After 1 month and after 6 subsequent months	Change the engine oil	
Every 3 months/ 50 running hours	Clean the air filter or replace it if necessary	
Every 6 months	Clean the fuel tap and filter and replace them if necessary	
Every 12 months	Check the distance of valves and adjust it if necessary.	After the engine has cooled down
Every time you are going to use the appliance	Check whether the fuel hose has any cracks or other damage and replace it if necessary.	

Every time you are going to use the appliance	Check the appliance for any holes in the exhaust system and seal or replace it if necessary.	
Every time you are going to use the appliance	Check the noise suppressor and clean or replace it if necessary	
Every time you are going to use the appliance	Check the choke function	
Every 12 months	Check the cooling fan	
Every time you are going to use the appliance	Check the Bowden cable starter and replace it if necessary	
Every 6 months	Check the screws and couplers and replace them if necessary	

FR

Introduction

Afin de pouvoir profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité jointes. Nous vous recommandons également de conserver le mode d'emploi pour une consultation ultérieure éventuelle.

Dans le cadre du développement continu de nos produits, nous nous réservons le droit aux modifications techniques dans le but d'améliorer nos produits.

Contenu du colis

Sortez l'appareil de l'emballage de transport et contrôlez l'intégralité et l'existence des pièces suivantes :

groupes parties du châssis (voir fig. 2)

Si certaines pièces manquent ou sont endommagées, veuillez contacter votre vendeur.

Le poids de l'appareil monté est de 45 kg. Si nécessaire, sortez l'appareil de l'emballage de transport à deux.

Description de l'appareil

Groupe électrogène synchrone avec AVR- (régulation automatique de la tension pour puissance stable). Le régulateur automatique de la tension alimente les appareils raccordés en tension électrique nécessaire. Équipement : protection contre manque d'huile, cadre de transport, poignée mobile et châssis.

Avec AVR (régulation automatique de la tension pour puissance)

Le groupe électrogène est destiné à faire fonctionner des appareils à ohms ou à induction courants – tels que chaînes lumineuses, outils manuels électriques (perceuses, tronçonneuses à chaîne électriques, compresseurs). **Pour le raccordement aux dispositifs stationnaires – chauffage, réseau électrique, climatisation – ou pour l'alimentation des caravanes, il est nécessaire de consulter préalablement un spécialiste - électricien.**

Nous déclinons toute responsabilité consécutive au non respect de ces consignes.



Le courant d'entrée lors du démarrage de l'appareil représente un point critique en ce qui

concerne les appareils à induction. Le courant d'entrée peut s'élever à 3-5 x la puissance nominale, celle-ci doit impérativement être prise en compte.

Description de l'appareil

1. Cadre
2. Témoin d'huile
3. Réservoir
4. Bouchon du réservoir
5. Prise 230 V
6. Mise à la terre
7. Prise 230 V
8. Groupe
9. Patte
10. Protection contre la surcharge
11. Goulot de remplissage d'huile
12. Roues
13. Vis de vidange d'huile
14. Voltmètre
15. Interrupteur du moteur
16. Démarreur
17. Starter Bowden
18. Filtre à air
19. Robinet d'essence
20. Starter

Caractéristiques techniques

Puissance continue :	230 V 2500W/3000 VA
Puissance nominale:	230 V 2800 W/3300 VA
Tension nominale/fréquence :	2x 230 V~50 Hz 13A courant alternatif
Type de protection :	IP 23
Type de moteur :	à 4-temps OHV, refroidissement à air
Puissance du moteur :	4,8 kW/6,5 PS
Cylindrée :	207 ccm
Volume du réservoir :	12 l essence
Consommation à 1/2 charge :	1,3 l/h
Système de démarrage :	démarreur-inverseur
Niveau de bruit :	LWA 96 dB
Poids :	45 kg

*Informations sur le niveau de bruit

Valeurs mesurées constatées selon 2000/14/EG (1,60m hauteur, 1m écart) – tolérance de mesure +-3dB

Consignes générales de sécurité



Lisez attentivement ce mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure.

Travail en sécurité

Maintenez votre lieu de travail en ordre !

Le désordre sur le lieu de travail et l'établi augmente des risques d'accidents et de blessures.

Prenez en considération les conditions atmosphériques.

N'exposez pas l'appareil à la pluie. Ne l'utilisez pas dans un milieu humide ou mouillé. Assurez un éclairage suffisant. N'utilisez pas l'appareil à proximité des liquides ou des gaz inflammables.

Tenez l'appareil hors de portée d'autres personnes !

Ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants toucher le câble. Éloignez-les du lieu de travail.

Rangiez l'appareil à un endroit sûr !

Si vous n'utilisez pas l'appareil, rangez-le dans une pièce sèche, fermée à clé de façon à ce qu'il ne soit pas accessible aux enfants.

Ne surchargez pas l'appareil !

Travaillez dans la gamme de puissances indiquée.

Utilisez l'appareil adéquat !

N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'a pas été conçu.

Prenez soin de votre appareil !

Respectez les règles et les consignes d'entretien. Contrôlez régulièrement le câble de l'appareil et faites-le remplacer par un spécialiste agréé lorsqu'il est endommagé.

Contrôlez régulièrement les rallonges et remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées.

Maintenez les poignées sèches, sans huiles et graisses.

Soyez attentifs. Faites attention à ce que vous faites.

Utilisez le bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigués.

AVERTISSEMENT !

L'utilisation d'autres accessoires peut engendrer des accidents.

Confiez la réparation de votre appareil à un électricien !

Cet appareil répond aux dispositions de sécurité correspondantes. Les réparations doivent être confiées uniquement à un électricien utilisant uniquement des pièces détachées d'origine, faute de quoi l'utilisateur s'expose à des risques d'accident.

Consignes de sécurité spécifiques pour l'appareil



Avant la première utilisation de l'appareil, lisez entièrement le mode d'emploi. Si vous avez des doutes en ce qui concerne le branchement et la manipulation de l'appareil, contactez le fabricant (service après-vente).

AFIN D'ASSURER UN HAUT DEGRÈS DE SÉCURITÉ, RESPECTEZ LES CONSIGNES SUIVANTES :



ATTENTION !

Lors du branchement du groupe à une source d'alimentation domestique, faites appel à un spécialiste du domaine électrique pour qu'il effectue le branchement et la mise à la terre.

Posez toujours le groupe sur une surface solide et droite !

Les produits de combustion peuvent être mortels, par conséquent, n'utilisez jamais le groupe dans des pièces fermées.

Ne couvrez jamais le groupe.

Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.

Ne travaillez pas dans un milieu humide.

Ne raccordez jamais 2 groupes.

Respectez lors de l'utilisation d'outils électriques les consignes de sécurité jointes, ainsi que les consignes de sécurité complémentaires.



Danger d'accident ou d'endommagement de l'outil électrique.

Les caractéristiques techniques de l'appareil doivent correspondre aux données et aux consignes de sécurité du groupe (pour la puissance de démarrage, attention à la puissance nominale de l'appareil raccordé 3-5 fois supérieure).

N'essayez jamais de réparer l'appareil, même si vous possédez la formation nécessaire.

Contrôlez si les capots et les dispositifs de protection ne sont pas endommagés et s'ils sont bien montés. Avant d'utiliser l'appareil, procédez éventuellement à l'entretien et aux réparations nécessaires.

N'essayez jamais de modifier le réglage des tours du moteur. Contactez un spécialiste en cas de problème.

Afin d'éviter l'endommagement du moteur ou un incendie éventuel, veillez à ce que les fentes d'aération soient exemptes de résidus et autres dépôts. Ne levez pas et ne déplacez pas l'appareil lorsque le moteur est en marche.

N'inclinez jamais l'appareil pendant le fonctionnement.

N'exposez pas l'appareil à la pluie et à l'humidité. Stockez l'appareil dans un endroit sec.

Consignes de sécurité relatives à la première mise en service

Pour des raisons de variations de la tension, il est déconseillé de brancher au groupe des appareils avec l'électronique sensible, appareils HI-FI, téléviseurs et ordinateurs !

Posez l'appareil sur une surface droite. Ne le posez pas sur une surface métallique.

N'exposez pas l'appareil aux rayons solaires forts et aux températures au-dessus de 40 °C. Ne stockez pas l'appareil dans un endroit humide.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que le courant d'entrée de l'appareil que vous souhaitez raccorder au groupe est inférieur à la puissance de sortie du groupe.

Dès que le groupe tourne à plein régime, branchez l'appareil. Avant d'arrêter le groupe, débranchez d'abord l'appareil.

Ne branchez aucune autre source d'énergie au groupe. Ne branchez pas l'appareil au secteur.

Arrêtez immédiatement le groupe en cas de :

marche agitée ou irrégulière du moteur

chute de la puissance électrique de sortie

surchauffe de l'appareil raccordé

vibrations excessives du groupe

étincelles

apparition de la fumée ou du feu

Avant de brancher le groupe à l'appareil, vérifiez le niveau de carburant.

Ne ravitaillez jamais en carburant lorsque l'appareil est en marche. Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au minimum 5 minutes avant de procéder au ravitaillement.

Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil.

Ne stockez pas le carburant à proximité de l'appareil.

L'amortisseur et le filtre à air agissent lors de la postcombustion comme un pare-flamme. Veillez à ce que ces pièces soient correctement montées et en parfait état technique.

Utilisation en conformité avec la destination

Ce groupe est conçu exclusivement pour l'entraînement d'appareils électriques, dont la puissance maximale est

comprise dans la gamme de puissances du groupe. Il est nécessaire de prendre en considération un courant de démarrage plus élevé des appareils à induction. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non respect des dispositions, des règles en vigueur et de ce mode d'emploi.

Montage et première mise en marche

Ravitaillement en huile (voir fig. 6)

Le groupe électrogène est livré sans huile. Veuillez contrôler la température moyenne de l'environnement et versez dans le groupe l'un des types d'huiles suivants :

< 0°	SAE 10 ou 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 ou 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 ou 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 ou 10W30; 10W40



Important : Le groupe est équipé d'une protection contre manque d'huile. En cas de niveau d'huile trop bas, il est impossible de le démarrer (lors de l'essai de démarrage de du groupe, le témoin de niveau d'huile s'allume).



Avant toute utilisation, contrôlez absolument le niveau d'huile.

Ravitaillement en carburant

Ne ravitaillez jamais lorsque l'appareil est en marche. Après l'utilisation, laissez l'appareil refroidir au minimum 5 minutes, seulement après procédez au ravitaillement.

Carburant : Essence sans plomb.



Ne fumez jamais à proximité de l'appareil. Ne ravitaillez jamais à proximité des étincelles, des flammes ou du feu ouvert.

Important : Retirez tous les câbles.

Retirez le bouchon du goulot de remplissage.

Versez doucement le carburant dans le goulot de remplissage.

Ne dépassez jamais lors du remplissage le côté supérieur du filtre à carburant.

Refermez le goulot de remplissage avec le bouchon.

Fonctionnement

Utilisation du groupe électrogène „Démarrage“ (fig. 2)

Ouvrez le robinet d'essence.

Interrupteur „ON“

Placez le starter à la position de démarrage (voir titre Filtre à air).

Tirez lentement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance, tirez ensuite fortement pour faire démarrer le moteur.

Dès que le moteur est chaud, remettez le starter à sa position initiale, attendez que le témoin de signalisation s'allume.

Branchez l'appareil.

Une surcharge de la sortie entraîne l'enclenchement de la protection contre la surcharge. Le témoin de signalisation reste allumée.

Le groupe s'arrête automatiquement en cas de court-circuit.

Arrêt du groupe électrogène (fig. 3)

Assurez-vous qu'AUCUN appareil n'est branché.

Placez l'interrupteur ON/OFF à la position „OFF“ (VYP).

Tournez le robinet d'essence à la position „OFF“.



Voir Consignes générales de sécurité et Consignes de sécurité relatives à la première mise en service.

Utilisez l'appareil seulement après avoir lu le mode d'emploi.

Respectez toutes les consignes de sécurité indiquées dans le mode d'emploi.

Comportez-vous de façon responsable envers tierces personnes.

Symboles

Sécurité du produit :

Produit répond aux normes correspondantes de la CE	

Interdictions :

Interdiction générale (en combinaison avec un autre pictogramme)	Feu interdit, défense de fumer
Protégez de la pluie et de l'humidité	Ne pas utiliser dans les bâtiments.

Avertissement :

Avertissement/attention	Danger des surfaces chaudes

Consignes :

Marque d'interdiction générale	Lisez le mode d'emploi avant l'utilisation.
Portez un casque	

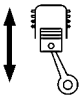
Protection de l'environnement :

	
Liquez les déchets de manière à ne pas nuire à l'environnement.	Déposez l'emballage en carton au dépôt pour recyclage.
	
Déposez les appareils électriques ou électroniques défectueux et/ou destinés à liquidation au centre de ramassage correspondant.	

Emballage :

	
Protégez de l'humidité	Sens de pose
	
Interseroh-Recycling	

Caractéristiques techniques :

	
Tension/fréquence	Poids
	
Puissance moteur	Capacité du réservoir
	
Hubraum	Niveau de puissance acoustique

Spécifique pour le produit :

	
Régulation automatique de tension	

AVR (Régulation automatique de tension)

La régulation automatique de tension permet d'assurer que les variations de tension du générateur se trouvent dans la gamme des valeurs garanties par le fournisseur d'électricité et de ce fait ne représentent aucun risque pour les appareils électroniques.



Attention : Il est nécessaire de vérifier avant l'utilisation que l'appareil peut fonctionner avec le générateur.

Dans les dispositifs de contrôle électronique ont déjà été obtenus enquêtes menées par le fabricant (chaîne stéréo, ordinateur, télévision, caméscope, outils à main avec

régulation électronique à variation continue ou les chargeurs, par exemple) à la suite de la génératrice du moteur à combustion génère une onde sinusoïdale ne pas optimale.

Ne jamais mettre en marche un second consommateur, tandis qu'un autre est déjà en opération. Cela conduit inévitablement à des fluctuations, qui peuvent détruire un dispositif de commande électronique.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

Déclarons par la présente que les appareils indiqués ci-dessous répondent du point de vue de leur conception, construction ainsi que de leur réalisation mise sur le marché, aux exigences fondamentales correspondantes des directives de la CE en matière de sécurité et d'hygiène. **Cette déclaration perd sa validité après une modification de l'appareil sans notre approbation préalable.**

Désignation des appareils :

GSE 3700RS

N° de commande :
#40643

Date/Signature du fabricant 15.08.2010



Titre du Signataire : **gérant**
Monsieur Arnold

Documents techniques : J. Bürkle FBL; QS

Directives correspondantes de la CE :

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Normes harmonisées utilisées :

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Lieu de certification :

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China

N° de référence :

07SHS1004-02

Garantie

La garantie s'applique exclusivement aux défauts provoqués par un défaut de matériel ou un défaut de fabrication. Lors de la réclamation pendant la durée de la garantie, il est nécessaire de joindre de certificat d'achat comportant la date d'achat.

La garantie n'inclut pas une utilisation incompétente telle que – surcharge de la machine, utilisation de la force, endommagement par une tierce personne ou un objet étranger. Le non respect du mode d'emploi et du mode de montage ainsi que l'usure normale de la machine ne sont pas non plus inclus dans la garantie.

Risques résiduels et mesures de protection

Dangers résiduels thermiques :

Risque	Description	Mesures de protection
Brûlures, engelures	Le contact avec le pot d'échappement peut provoquer des brûlures.	Laissez l'appareil refroidir après l'utilisation.

Dangers du bruit :

Risque	Description	Mesures de protection
Endommagement de l'ouïe	Un séjour prolongé à proximité du groupe en marche peut endommager l'audition.	Portez toujours une protection auditive.

Danger émanant des matériaux et autres matières :

Risque	Description	Mesures de protection
Contact, aspiration	La respiration des produits de combustion peut être mortelle !	Ne faites jamais fonctionner l'appareil dans des pièces fermées.
Feu ou explosion	Le carburant peut s'enflammer.	Ne faites jamais fonctionner dans un lieu avec risque de feu. Ravitaillez uniquement lorsque le moteur est éteint. Ne fumez pas.
Dangers biologiques/microbiologiques	Une fuite d'huile et de carburant est nocive pour l'environnement	

Autres dangers :

Risque	Description	Mesures de protection
Endommagement lors du fonctionnement	L'endommagement peut survenir lors du fonctionnement de l'appareil sur une surface inclinée, car le graissage n'est plus assuré.	Faites fonctionner l'appareil sur une surface droite.

Conduite en cas d'urgence

Effectuez les premiers gestes de secours et appelez rapidement les premiers secours. Protégez le blessé d'autres blessures et calmez-le. **Pour des raisons de risque d'accident, le lieu de travail doit être équipé d'une armoire à pharmacie selon DIN 13164. Il est nécessaire de compléter immédiatement le matériel pris dans l'armoire à pharmacie. Si vous appelez les secours, fournissez les renseignements suivants :**

1. Lieu d'accident
2. Type d'accident
3. Nombre de blessés
4. Type de blessure

Liquidation

Les consignes de liquidation résultent des pictogrammes indiqués sur l'appareil ou sur l'emballage. La description des significations individuelles se trouve dans le chapitre « Indications sur l'appareil ».

Liquidation de l'emballage de transport

L'emballage protège l'appareil de l'endommagement lors du transport. En général, le matériel d'emballage est choisi de façon à ce qu'il réponde aux règles de protection de l'environnement et de liquidation des déchets, par conséquent, il peut être recyclé.

La remise de l'emballage dans le circuit de matières permet d'économiser des matières premières et de réduire les déchets.

Des parties de l'emballage (telles que films, styropore) peuvent être dangereux pour les enfants. **Danger d'étouffement !**

Rangé les parties de l'emballage hors de portée des enfants et liquidez-les le plus rapidement possible.

L'opérateur doit lire attentivement la notice avant d'utiliser l'appareil.

Qualification

Mis à part l'instruction détaillée par un spécialiste, aucune autre qualification spécifique n'est requise.

Âge minimal

L'appareil peut être utilisé uniquement par des personnes de plus de 16 ans.

Exception faite des adolescents manipulant l'appareil dans le cadre de l'enseignement professionnel sous la surveillance du formateur.

Formation

L'utilisation de l'appareil nécessite uniquement l'instruction par un spécialiste, éventuellement par la notice. Une formation spéciale n'est pas nécessaire.

Service

Vous avez des **questions techniques ? Une réclamation ? Vous avez besoin de pièces détachées ou d'un mode d'emploi ?**

Nous vous aiderons rapidement et sans bureaucratie inutile par l'intermédiaire de nos pages Web **www.guede.com** dans la rubrique **Service**. Aidez-nous pour que nous puissions vous aider. Pour identifier votre appareil en cas de réclamation, nous avons besoin du numéro de série, numéro de produit et l'année de fabrication. Toutes ces informations se trouvent sur la plaque signalétique. Pour avoir ces informations toujours à portée de main, veuillez les inscrire ici :

Numéro de série :
N° de commande :
Année de fabrication

Tél.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Transport et stockage



Attention : L'appareil doit être utilisé uniquement en position de travail (surface droite), car une mauvaise position peut engendrer une fuite de carburant ou d'huile, par conséquent, le graissage n'est plus assuré.

En cas d'utilisation d'une batterie, il est nécessaire de la retirer si l'appareil n'est pas utilisé pendant une durée prolongée et de la ranger à un endroit sec et sûr (lieu chauffé).

Recherche des pannes

Le tableau indique les pannes possibles, leur cause probable et les possibilités de leur suppression. Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème, faites appel à un spécialiste.



Avant tout entretien et nettoyage, arrêtez l'appareil et retirez la fiche de la prise.



Danger d'électrocution.

Symptôme	Cause probable	Suppression
Moteur ne démarre pas.	1. Robinet d'essence fermé. 2. Aucun carburant 3. Traction trop faible sur le starter. 4. Distance trop élevée de la bougie d'allumage. Antiparasite de la bougie d'allumage desserré, nu. 5. Antiparasite de la bougie d'allumage desserré. 6. Manque d'huile dans le réservoir.	1. Vérifiez si le robinet d'essence et l'interrupteur marche/arrêt se trouvent en position „ON“ (MARCHE). 2. Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir. 3. Tirez plus fort sur la corde de démarrage. 4. Assurez-vous que la bougie d'allumage est bien fixée. 5. Vérifiez si la bougie d'allumage est bien montée. Vérifiez si le câble de la bougie d'allumage est bien sur la bougie. Nettoyez la bougie et contrôlez la distance correcte des électrodes. 6. Ravitaillez en huile.
Moteur ne tourne pas uniformément.	1. Appareil trop petit. Dispositif d'allumage défectueux. 2. Mauvais carburant	1. Vérifiez si la bougie d'allumage est bien montée. Assurez-vous que le câble d'allumage se trouve sur la bougie. Nettoyez la bougie et contrôlez la distance correcte des électrodes. 2. Vérifiez si vous avez utilisé le bon carburant.
Groupe ne fabrique pas de courant.	1. Court-circuit 2. Câble défectueux 3. Câble desserré	1. Si le témoin de signalisation n'est pas allumé, il s'agit d'une panne que vous ne pouvez pas réparer vous-même. Le témoin de signalisation est allumé : 2. Appuyez sur la protection contre la surcharge pour la sortie utilisée. 3. Contrôlez le branchement. 4. Contrôlez s'il ne s'agit pas d'un court-circuit ou d'une surcharge.

Consignes de sécurité relatives aux révisions et à l'entretien

Seul un appareil régulièrement entretenu et soigné peut être un outil satisfaisant. Un entretien et un soin insuffisants peuvent engendrer des accidents et blessures inattendus.

Révisions et entretien

Un nettoyage et un entretien régulier sont importants pour assurer un fonctionnement parfait et une longue durée de vie de l'appareil.



Ne fumez pas pendant les travaux indiqués ci-dessous. Ne travaillez jamais à proximité des étincelles, des flammes ou du feu ouvert.

Entretien et révisions réalisés régulièrement

Filtre à air

Il est recommandé de nettoyer le filtre à air toutes les 50 heures de fonctionnement.

Desserrez 2 vis à six pans.
Retirez le couvercle.
Démontez le filtre à air.
Nettoyez le filtre à l'aide de l'alcool ou de l'éthanol.
Appliquez quelques gouttes d'huile sur le filtre à air et appuyez dessus.
Réinsérez la cartouche de filtre et remettez le capot.

Filtre à carburant

Enlevez le bouchon du goulot de remplissage.
Retirez le filtre à carburant du goulot de remplissage.
Nettoyez le filtre à l'aide de l'alcool ou de l'éthanol.
Séchez-le à l'aide d'un chiffon doux.
Remplacez le filtre dans le goulot de remplissage.
Remettez le bouchon sur le goulot de remplissage.

Bougie d'allumage (voir fig. 5)

Démontez le câble de la bougie d'allumage (14).
Démontez la bougie d'allumage à l'aide d'une clé pour bougies d'allumage.
Nettoyez l'électrode à l'aide d'une brosse métallique.
Contrôlez la distance des électrodes (valeur correcte : 0,7 à 0,8 mm), corrigez si nécessaire.
Remplacez la bougie d'allumage.

Remplacement d'huile

Laissez le moteur chauffer.
Dévissez le bouchon de remplissage.
Démontez la vis de vidange et videz l'huile usagée dans un récipient adéquat.
Contrôlez le joint et remplacez si nécessaire. Revissez la vis de vidange et versez une nouvelle huile.
Revissez le bouchon de remplissage.

Contrôle de l'amortisseur de bruit

Laissez l'amortisseur refroidir.
L'amortisseur de bruit pourrait être bouché par des particules du filtre.
Dévissez le couvercle et retirez le cache.
Nettoyez la surface à l'aide d'une brosse métallique.
Remplacez si nécessaire

Plan des révisions et de l'entretien

Intervalle de temps	Description	Autres détails éventuels
Tous les 3 mois	Contrôlez l'état de la bougie d'allumage, réglez la distance et nettoyez	
Avant toute utilisation	Contrôlez le niveau d'huile de moteur	
Après 1 mois et 6 mois de fonctionnement	Remplacez l'huile de moteur	
Tous les 3 mois/ 50 heures de fonctionnement	Nettoyez ou remplacez si nécessaire le filtre à air	
Tous les 6 mois	Nettoyez le robinet d'essence et le filtre, remplacez si nécessaire	
Tous les 12 mois	Contrôlez la distance des valves et réglez si nécessaire.	Moteur froid
Avant toute utilisation	Contrôlez si le tuyau à essence n'est pas fissuré ou autrement endommagé, remplacez si nécessaire.	
Avant toute utilisation	Contrôlez l'absence de trous dans le système d'échappement, si nécessaire étanchéifiez ou remplacez.	
Avant toute utilisation	Contrôlez l'amortisseur de bruit, si nécessaire nettoyez ou remplacez.	
Avant toute utilisation	Contrôlez le fonctionnement du starter.	
Tous les 12 mois	Contrôlez le ventilateur de refroidissement	
Avant toute utilisation	Contrôlez le starter Bowden, remplacez si nécessaire.	
Tous les 6 mois	Contrôlez les vis et les éléments de raccordement, remplacez si nécessaire.	

CZ

Úvod

Abyste ze svého nového přístroje měli co možná nejdéle radost, přečtěte si prosím před uvedením do provozu pečlivě návod k obsluze a přiložené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro případ, že byste si později chtěli znovu připomenout funkce výrobku. V rámci neustálého dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo provádět technické změny za účelem vylepšení.

U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k obsluze.

Objem dodávky

Přístroj vyjměte z přepravního obalu a zkontrolujte úplnost a existenci těchto dílů:

**generátor
části podvozku (viz obr. 2)**

Pokud díly v dodávce chybí nebo jsou poškozené, obraťte se prosím na svého prodejce.

Stroj váží ve smontovaném stavu 45 kg. V případě potřeby zvedněte přístroj z přepravního obalu ve dvou.

Popis přístroje

Synchronní generátor s AVR- (automatická regulace napětí pro stabilní výkon) Automatický regulátor napětí přivádí k připojeným spotřebičům potřebné elektrické napětí. Vybavení: pojistka proti nedostatku oleje, rám na přenášení, posuvná rukojeť a podvozek.

S AVR (automatická regulace napětí pro stabilní výkon)

Generátor je určen pro provoz běžných ohmových a induktivních spotřebičů – např. světelné řetězy, elektrické ruční nářadí (vrtačky, elektrické řetězové pily, kompresory). **Pro zapojení ke stacionárním zařízením – topení, elektrická síť, klimatizace – nebo pro napájení obytných přívěsů je třeba se předem bezpodmínečně poradit s odborníkem v oboru elektro.**

Za škody v důsledku nedodržení těchto pokynů neručíme.



Kritickým bodem induktivních spotřebičů je příkon při startu stroje. Příkon může činit 3-5násobek jmenovitého výkonu, tento musí být bezpodmínečně zohledněn.

Popis přístroje

1. Rám
2. Kontrolka oleje
3. Nádrž
4. Víko nádrže
5. Zásuvka 230 V
6. Uzemnění
7. Zásuvka 230 V
8. Generátor
9. Patka
10. Pojistka proti přetížení
11. Hrdlo pro plnění oleje
12. Kola
13. Šroub pro vypouštění oleje
14. Voltmetr
15. Spínač motoru
16. Startér
17. Bowdenový startér
18. Vzduchový filtr
19. Palivový kohout
20. Sytič

Technické údaje

Trvalý výkon:	230 V 2500W/3000 VA
Jmenovitý výkon:	230 V 2800 W/3300 VA
Jmenovité napětí/frekvence:	2x 230 V~50 Hz 13A střídavý proud
Typ ochrany:	IP 23
Typ motoru:	4-taktní OHV, vzduchem chlazený
Výkon motoru:	4,8 kW/6,5 PS
Obsah:	207 ccm
Obsah nádrže:	12 l benzín
Spotřeba při 1/2 zatížení:	1,3 l/h
Startovací systém:	reverzní startér
Hlučnost:	LWA 96 dB
Hmotnost:	45 kg

* Informace o hlučnosti

Naměřené hodnoty zjištěny v souladu s 2000/14/EG (1,60m výška, 1m odstup) – tolerance měření +-3dB

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje. Návod k obsluze bezpečně uschovejte pro pozdější použití.

Bezpečná práce

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí

Přístroj nevystavujte dešti.

Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.

Zajistěte dobré osvětlení.

Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!

Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se přístroje a kabelu. Držte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!

Přístroj, který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Svůj přístroj nepřetěžujte!

Pracujte v uvedeném rozsahu výkonu.

Používejte správný přístroj!

Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Pečujte o svůj přístroj!

Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny.

Pravidelně kontrolujte kabel přístroje a v případě

poškození jej nechte vyměnit u autorizovaného odborníka.

Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, bez stop oleje a tuku.

Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroj nepoužívejte, jste-li unavení.

VÝSTRAHA!

Použití jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Svůj přístroj nechte opravit jen u elektrikáře!

Tento přístroj odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze elektrikář s použitím originálních náhradních dílů, jinak to může pro uživatele znamenat riziko úrazu.

Bezpečnostní pokyny specifické pro přístroj



Návod k obsluze je třeba před prvním použitím přístroje kompletně přečíst. Pokud nastanou o zapojení a obsluze přístroje pochybnosti, obraťte se na výrobce (servisní oddělení).

ABY BYL ZARUČEN VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE POZORNĚ NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY:



POZOR!

Při zapojování generátoru k domovnímu zdroji napájení přizvěte kvůli zapojení a uzemnění bezpodmínečně odborníka v oboru elektro.

Generátor stavte vždy na pevný a rovný podklad!

Spaliny mohou být smrtelné, proto generátor nikdy nepoužívejte v uzavřených místnostech.

Nikdy generátor nepřikrývejte.

Nikdy se jej nedotýkejte vlhkýma rukama.

Nepracujte ve vlhkém prostředí.

Nikdy nespojujte dohromady 2 generátory.

Při použití elektrického nářadí je třeba dodržovat přiložené bezpečnostní pokyny, jakož i přídatné bezpečnostní pokyny.



Nebezpečí úrazu či možného poškození elektrického nářadí.

Technické údaje spotřebiče musí souhlasit vždy s údaji a bezpečnostními pokyny generátoru. (u rozběhového výkonu je třeba dbát na 3-5násobný jmenovitý výkon připojovaného přístroje).

Nikdy se nepokoušejte přístroj opravovat, a to ani tehdy, máte-li potřebné vzdělání.

Zkontrolujte, zda jsou kryty a ochranná zařízení nepoškozená a správně namontovaná. Před použitím proveďte případně nutnou údržbu a opravy.

Nikdy se nepokoušejte měnit nastavení otáček motoru. Pokud nastane problém, obraťte se na odborníka.

Větrací štěrby udržujte vždy beze zbytků a jiných nánosů, aby se zabránilo poškození motoru či možnému požáru.

Stroj nezvedejte ani nenoste, je-li motor v chodu.

Přístroj během provozu nikdy nenaklápejte.

Přístroj nevystavujte dešti a vlhkosti. Přístroj uschovejte na suchém místě.

Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu

Z důvodu případných výkyvů napětí by neměly být připojeny přístroje s citlivou elektronikou a HI-FI přístroje, televizní přijímače a počítače, tyto se mohou poškodit!

Stroj postavte na rovný podklad. Nestavte jej na kovovou plochu.

Stroj nevystavujte silnému slunečnímu záření a teplotám nad 40 °C. Neukládejte jej ve vlhkém prostředí.

Před použitím stroje se nejprve ujistěte, že spotřebič, který ke generátoru chcete připojit, má menší příkon, než je výstupní výkon generátoru.

Spotřebič připojte ke generátoru, až když generátor běží na plné otáčky. Před vypnutím generátoru nejprve odpojte spotřebič.

Na stroj nenapojujte jiné zdroje energie. Stroj nezapojujte do elektrické sítě.

Generátor ihned vypněte za těchto podmínek: při neklidném nebo nepravidelném chodu motoru při poklesu výstupního elektrického výkonu při přehřátí připojeného spotřebiče při nadměrných vibracích generátoru při jiskření

při výskytu kouře nebo ohně

Než připojíte generátor ke spotřebiči, zajistěte, aby měl dostatečné množství paliva.

Nikdy nedoplňujte palivo, dokud je stroj v chodu. Po použití nechte stroj před doplněním paliva minimálně 5 minut vychladnout.

Nedotýkejte se horkých částí stroje.

V blízkosti stroje neukládejte palivo.
Tlumič a vzduchový filtr působí při dodatečném spalování jako lapač plamenů. Dbejte tedy na to, aby tyto součásti byly správně namontovány a byly v bezvadném technickém stavu.

Použití v souladu s určením

Tento generátor je koncipován výhradně k pohánění elektrických přístrojů, jejichž max. výkon leží v rozsahu výkonu generátoru. Vyšší rozběhový proud induktivních spotřebičů musí být zohledněn.
Při nedodržení ustanovení, z všeobecně platných předpisů, jakož i z tohoto návodu, nelze činit výrobce odpovědným za škody.

Montáž a první uvedení do provozu

Plnění oleje (viz obr. 6)

Generátor se zásadně dodává bez oleje.
Zkontrolujte prosím průměrnou teplotu prostředí a nalijte do generátoru některý z uvedených druhů oleje:

< 0°	SAE 10 nebo 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 nebo 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 nebo 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 nebo 10W30; 10W40



Důležité: Generátor má pojistku proti nedostatku oleje. Při nízkém stavu oleje není možné přístroj nastartovat (při pokusu o start se rozsvítí kontrolka stavu oleje).



Před každým použitím zkontrolujte zásadně stav oleje.

Doplňování paliva

Nikdy nedoplňujte palivo, dokud je stroj v chodu.
Po použití nechte stroj minimálně 5 minut vychladnout, pak můžete teprve doplnit palivo.

Palivo: bezolovnatý benzin.



V blízkosti stroje a paliva nikdy nekuřte. Nikdy nedoplňujte palivo v blízkosti jisker, plamenů nebo otevřeného ohně.

Důležité: Odstraňte všechny kabely.

Z plnicího otvoru odstraňte víko.
Do plnicího otvoru opatrně nalijte palivo.
Nádrž nikdy nenaplňujte výše než k horní straně palivového filtru.
Na plnicí otvor opět nasadte víko.

Provoz

Použití generátoru „Spuštění“ (obr. 2)

Otevřete benzinový kohout
Spínač „ON“
Sytič posuňte do startovací polohy (viz nadpis Vzduchový filtr).
Pomalu táhněte za startovací lanko, až ucítíte odpor, pak zatáhněte silně, abyste nastartovali motor.

Až se motor ohřeje, sytič posuňte zpět do výchozí polohy, počkejte, až se rozsvítí signalizační žárovka.
Zapojte spotřebič.

V případě přetížení výstupu sepne pojistka proti přetížení. Signalizační žárovka svítí i nadále.
Při zkratu se generátor automaticky vypne.

Vypnutí generátoru (obr. 3)

Ujistěte se, že není zapojen ŽÁDNÝ spotřebič.

Spínač ON/OFF přepněte do polohy „OFF“ (VYP).

Palivový kohout otočte do polohy „OFF“.



Viz Všeobecné bezpečnostní pokyny a Bezpečnostní pokyny pro první uvedení do provozu.

Použijte přístroj až poté, co jste si pozorně přečetli návod k obsluze.

Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny.

Chovejte se zodpovědně vůči ostatním osobám.

Označení

Bezpečnost produktu:

Produkt odpovídá příslušným normám EU	

Zákazy:

Zákaz, všeobecný (ve spojení s jiným piktogramem)	Zákaz ohně, otevřeného světla a kouření
Chraňte před deštěm a vlhkostí!	Nepoužívejte v budovách.

Výstraha:

Výstraha/pozor	Nebezpečí z horkých povrchů

Příkazy:

Všeobecná příkazová značka	Před použitím si přečtěte návod k obsluze
Používejte sluchátka	

Ochrana životního prostředí::

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrných.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem	Obal musí směřovat nahoru
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

 230 V~ 50 Hz	
Napětí/frekvence	Hmotnost
	
Výkon motoru	Obsah nádrže
	
Kapacita	Hladina akustického výkonu

Specifické pro produkt:

	
Automatická regulace napětí	

AVR (automatická regulace napětí)

Automatická regulace napětí zajišťuje, aby výkyvy napětí generátoru ležely v rozsahu hodnot garantovaných podnikem dodávajícím elektřinu a nepředstavovaly tudíž nebezpečí pro elektronické přístroje.



Pozor: Každopádně před použitím zásadně zkontrolujte, zda je spotřebič vhodný pro provoz s generátorem. V elektronicky řízené zařízení byly dříve získány dotazy výrobcem (stereo, počítač, televize, videokamery, elektronické ruční nářadí s plynulou regulací nebo nabíječky, například) jako výsledek generátoru spalovacího motoru generuje sinusový není optimální.

Nikdy zapnutí druhého spotřebitele, zatímco jiný je již v

provozu. To vede nevyhnutelně k výkyvům, které mohou zničit elektronicky ovládané zařízení.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Tímto prohlašujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnice EU na bezpečnost a hygienu.

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Označení přístrojů:
GSE 3700RS

Obj. č.:
#40643

Datum/podpis výrobce: 15.08.2010



Údaje o podepsaném:

jednatel
pan Arnold

Technická dokumentace:

J. Bürkle FBL; QS

Příslušné směrnice EU:

2006/95 EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Použité harmonizované normy:

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Certifikační místo:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Referenční číslo:

07SHS1004-02

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření**Tepelná zbytková nebezpečí:**

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Popáleniny, omrzliny	Kontakt s výfukem může vést k popáleninám.	Přístroje nechte po provozu nejprve vychladnout.

Ohrožení hlukem:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
----------	-------	----------------------

Poškození sluchu	Delší pobyt v bezprostřední blízkosti generátoru v chodu může poškodit sluch.	Noste bezpodmínečně vždy chrániče uší.
------------------	---	--

Ohrožení materiály a jinými látkami:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Kontakt, vdechnutí	Vdechnutí spalin může být smrtelné!	Nikdy neprovozujte v uzavřených místnostech.
Oheň či exploze	Palivo přístroje se může vznítit.	Nikdy neprovozujte v prostředí, kde hrozí oheň. Tankujte při zastaveném motoru. Nekuřte.
Biologická / mikrobiologická ohrožení	Výtok oleje a paliva škodí životnímu prostředí.	

Ostatní ohrožení:

Ohrožení	Popis	Ochranné(á) opatření
Poškození při provozu	Pokud je přístroj provozován na šikmém podkladu, není již zaručeno mazání a přístroj se může poškodit.	Provozujte zásadně na rovném podkladu.

Chování v případě nouze

Zaveďte úrazu odpovídající potřebnou první pomoc a vyzvěte co možná nejrychleji kvalifikovanou lékařskou pomoc.
Chraňte zraněného před dalšími úrazy a uklidněte jej.

Kvůli případné nehodě musí být na pracovišti vždy po ruce lékárnička první pomoci dle DIN 13164. Materiál, který si z lékárničky vezmete, je třeba ihned doplnit. Pokud požadujete pomoc, uveďte tyto údaje:

1. **Místo nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zraněných**
4. **Druh zranění**

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.
Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.
Části obalu (např. fólie, styropor) mohou být nebezpečné pro děti. **Existuje riziko udušení!**
Části obalu uschovejte mimo dosah dětí a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Kvalifikace

Kromě podrobného poučení odborníkem není pro používání přístroje nutná žádná speciální kvalifikace.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Školení

Používání přístroje vyžaduje pouze odpovídající poučení odborníkem resp. návodem k obsluze. Speciální školení není nutné.

Servis

Máte technické otázky? Reklamací? Potřebujete náhradní díly nebo návod k obsluze?

Na naší domovské stránce www.guede.com Vám v oddílu **Servis** pomůžeme rychle a nebyrokraticky. Prosím pomozte nám pomoci Vám. Aby bylo možné Váš přístroj v případě reklamacie identifikovat, potřebujeme sériové číslo, objednávací číslo a rok výroby. Všechny tyto údaje najdete na typovém štítku. Abyste měli tyto údaje vždy po ruce, запиšte si je prosím dole.

Sériové číslo:
Objednávací číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-Mail: support@ts.guede.com

Přeprava a skladování



Pozor: Přístroj se smí provozovat jen v pracovní poloze (rovný podklad), neboť jinak může vytéci palivo či olej resp. není již zaručeno mazání.

Při použití baterie je třeba tuto při delším nepoužívání vyjmout a uložit na bezpečné a suché místo (např. vytápěný prostor).

Vyhledávání poruch

Tabulka ukazuje možné poruchy, jejich možnou příčinu a možnosti jejich odstranění. Pokud problém přesto nemůžete odstranit, přivzte si na pomoc odborníka.



Před údržbou a čištěním přístroj vypněte a vytáhněte zástrčku.



Nebezpečí úderu elektrickým proudem.

Symptom	Možná příčina	Odstranění
---------	---------------	------------

Motor nestartuje.	1. Zavřený palivový kohout 2. Žádné palivo 3. Příliš slabý tah za startér 4. Příliš velká vzdálenost zapalovací svíčky 5. Volná nástrčka zapalovací svíčky 6. Příliš málo oleje v nádrži	1. Ujistěte se, že palivový kohout a zapínač/vypínač jsou v poloze „ON“ (ZAP) . 2. Ujistěte se, že v nádrži je dostatek paliva. 3. Zatáhněte silněji za startovací lanko. 4. Ujistěte se, že je zapalovací svíčka správně připevněna. 5. Ujistěte se, že je zapalovací svíčka správně namontovaná. 6. Ujistěte se, že kabel zapalovací svíčky je na svíčke. Vyčistěte svíčku a zkontrolujte správnou vzdálenost elektrod.
Motor běží nerovnoměrně.	1. Příliš malý spotřebič 2. Špatné palivo	1. Ujistěte se, že je zapalovací svíčka správně namontovaná. Ujistěte se, že kabel zapalovací svíčky je na svíčke. Vyčistěte svíčku a zkontrolujte správnou vzdálenost elektrod. 2. Ujistěte se, že jste použili správné palivo
Generátor nevyrobí proud.	1. zkrat 2. vadný kabel 3. volný kabel	1. Nesvítlí-li signalizační žárovka, jedná se o závadu, kterou nemůžete sami odstranit. Svítlí-li signalizační žárovka: 2. Stiskněte pojistku proti přetížení pro použitý výstup. 3. Zkontrolujte zapojení. 4. Zkontrolujte, zda se nejedná o zkrat nebo přetížení.

Bezpečnostní pokyny pro prohlídky a údržbu

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Prohlídky a údržba

Pro bezvadnou funkci a dlouhou životnost přístroje má podstatný význam pravidelné čištění a údržba.



Během níže uvedených prací nekuřte. Nikdy nepracujte v blízkosti jisker, plamenů nebo otevřeného ohně.
Pravidelně prováděná údržba a prohlídky

Vzduchový filtr

Vzduchový filtr byste měli čistit každých 50 hodin provozu.

Povolte 2 šrouby se šestihrannou hlavou.

Odmontujte víko.
Odmontujte vzduchový filtr.
Filtr vyčistěte lihem nebo etanolem.
Na vzduchový filtr nakapejte malé množství oleje a stlačte jej.
Opět vložte filtrační vložku a nasadte skříň.

Palivový filtr

Z plnicího otvoru odmontujte víko.
Z plnicího otvoru vytáhněte palivový filtr.
Filtr vyčistěte lihem nebo etanolem.
Osušte jej měkkým hadříkem.
Filtr opět vložte do plnicího otvoru.
Na plnicí otvor opět nasadte víko.

Zapalovací svíčka (viz obr. 5)

Ze zapalovací svíčky (14) odmontujte kabel.
Zapalovací svíčku odmontujte pomocí klíče na zapalovací svíčky.
Elektrodu očistěte drátěným kartáčem.
Zkontrolujte vzdálenost elektrod (správná hodnota: 0,7 až 0,8 mm)
a příp. ji upravte.
Zapalovací svíčku opět namontujte.

Výměna oleje

Nechte ohřát motor.
Odšroubujte plnicí zátku.
Odmontujte vypouštěcí šroub a použitý olej vypusťte do vhodné nádoby.
Zkontrolujte těsnění a v případě potřeby je vyměňte. Zašroubujte vypouštěcí šroub a nalijte nový olej.
Plnicí šroub opět našroubujte.

Kontrola tlumiče hluku

Tlumič hluku nechte zchladnout.
Tlumič hluku by mohl být ucpaný částmi filtru.
Odšroubujte víčko a sejměte kryt
Povrch očistěte drátěným kartáčem
V případě potřeby vyměňte

Plán prohlídek a údržby

Časový interval	Popis	Příp. další detaily
Každé 3 měsíce	Zkontrolujte stav zapalovací svíčky, nastavte vzdálenost a očistěte	
Před každým použitím	Zkontrolujte stav motorového oleje	
Po 1 měsíci a po 6 měsících	Vyměňte motorový olej	
Každé 3 měsíce/ 50 provozních hodin	Vzduchový filtr vyčistěte nebo v případě potřeby vyměňte	
Každých 6 měsíců	Vyčistěte benzinový kohout a filtr, v případě potřeby vyměňte	
Každých 12 měsíců	Zkontrolujte vzdálenost ventilů a příp. je seřídte.	U vychladlého motoru
Před každým použitím	Zkontrolujte, zda benzinová hadice nemá trhliny a jiná poškození, v případě potřeby vyměňte.	
Před každým použitím	Zkontrolujte výskyt děr u výfukové soustavy, v případě potřeby	

	utěsněte resp. vyměňte	
Před každým použitím	Zkontrolujte tlumič hluku a příp. vyčistěte nebo vyměňte	
Před každým použitím	Zkontrolujte funkci sytiče	
Každých 12 měsíců	Zkontrolujte chladicí ventilátor	
Před každým použitím	Zkontrolujte bovdenový startér, v případě potřeby vyměňte	
Každých 6 měsíců	Zkontrolujte šrouby a spojovací prvky a v případě potřeby vyměňte	

SK

Úvod

Aby ste zo svojho nového prístroja mali čo možno najdlhšie radosť, prečítajte si, prosím, pred uvedením do prevádzky pozorne návod na obsluhu a priložené bezpečnostné pokyny. Ďalej odporúčame, aby ste si návod na použitie uschovali pre prípad, že by ste si neskôr chceli znovu pripomenúť funkcie výrobku. V rámci neustáleho ďalšieho vývoja výrobku si vyhradzuje právo vykonávať technické zmeny s cieľom vylepšenia. **Pri tomto dokumente ide o originálny návod na obsluhu.**

Objem dodávky

Prístroj vyberte z prepravného obalu a skontrolujte úplnosť a existenciu týchto dielov:

generátor časti podvozka (pozrite obr. 2)

Ak diely v dodávke chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na svojho predajcu.

Stroj váži v zmontovanom stave 45 kg. V prípade potreby zdvihnite prístroj z prepravného obalu v dvojici.

Popis prístroja

Synchronný generátor s AVR (automatická regulácia napätia pre stabilný výkon). Automatický regulátor napätia privádza k pripojeným spotrebičom potrebné elektrické napätie. Vybavenie: poistka proti nedostatku oleja, rám na prenášanie, posuvná rukoväť a podvozok.

S AVR (automatická regulácia napätia pre stabilný výkon)

Generátor je určený na prevádzku bežných ohmových a induktívnych spotrebičov – napr. svetelné reťaze, elektrické ručné náradie (vŕtačky, elektrické reťazové pily, kompresory). **Pre zapojenie k stacionárnym zariadeniam – kúrenie, elektrická sieť, klimatizácia – alebo pre napájanie obytných príviesov je potrebné sa vopred bezpodmienečne poradiť s odborníkom v odbore elektro.**

Za škody v dôsledku nedodržania týchto pokynov neručíme.



Kritickým bodom induktívnych spotrebičov je príkon pri štarte stroja. Príkon môže predstavovať 3- až 5-násobok menovitého výkonu, tento musí byť bezpodmienečne zohľadnený.

Popis prístroja

1. Rám
2. Kontrolka oleja
3. Nádrž
4. Veko nádrže
5. Zásuvka 230 V
6. Uzemnenie
7. Zásuvka 230 V
8. Generátor
9. Päťka
10. Poistka proti preťaženiu
11. Hrdlo na plnenie oleja
12. Kolesá
13. Skrutka na vypúšťanie oleja
14. Voltmeter
15. Spínač motora
16. Štartér
17. Bovdenový štartér
18. Vzduchový filter
19. Palivový kohútik
20. Sytič

Technické údaje

Trvalý výkon:	230 V 2 500 W / 3 000 VA
Menovitý výkon:	230 V 2 800 W / 3 300 VA
Menovité napätie/frekvencia:	2× 230 V~50 Hz 13 A
	striedavý prúd
Typ ochrany:	IP 23
Typ motora:	4-taktný OHV, vzduchom chladený
Výkon motora:	4,8 kW / 6,5 PS
Obsah:	207 ccm
Obsah nádrže:	12 l benzín
Spotreba pri 1/2 zaťažení:	1,3 l/h
Štartovací systém:	reverzný štartér
Hlučnosť:	LWA 96 dB
Hmotnosť:	45 kg

*Informácie o hlučnosti

Namerané hodnoty zistené v súlade s 2000/14/EG (1,60 m výška, 1 m odstup) – tolerancia merania ±3 dB

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento návod na obsluhu si pozorne prečítajte. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja. Návod na obsluhu bezpečne uschovajte na neskoršie použitie.

Bezpečná práca

Udržujte svoje pracovisko v poriadku!

Neporiadok na pracovisku môže mať za následok úrazy.

Berte ohľad na vplyvy okolia

Prístroj nevystavujte dažďu. Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Zaisťte dobré osvetlenie. Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín či plynov.

Ostatné osoby držte v bezpečnej vzdialenosti!

Ostatné osoby, najmä deti nenechajte dotýkať sa prístroja a kábla. Držte ich v dostatočnej vzdialenosti od svojho pracoviska.

Svoj prístroj dobre ukladajte!

Prístroj, ktorý nepoužívate, by ste mali uložiť na suchom, uzamknutom mieste mimo dosahu detí.

Svoj prístroj nepreťažujte!

Pracujte v uvedenom rozsahu výkonu.

Používajte správny prístroj!

Prístroj nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určený.

Starajte sa o svoj prístroj!

Dodržujte predpisy o údržbe a pokyny.

Pravidelne kontrolujte kábel prístroja a v prípade poškodenia ho nechajte vymeniť u autorizovaného odborníka.

Pravidelne kontrolujte predlžovací kábel a v prípade poškodenia ho vymeňte. Rukoväti udržiavajte suché, bez stôp oleja a tuku.

Buďte pozorní!

Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte rozumne. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení.

VÝSTRAHA!

Použitie iného príslušenstva môže pre vás znamenať riziko úrazu.

Svoj prístroj nechajte opraviť len u elektrikára!

Tento prístroj zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam. Opravy smie vykonávať iba elektrikár s použitím originálnych náhradných dielov, inak to môže pre používateľa znamenať riziko úrazu.

Bezpečnostné pokyny špecifické pre prístroj



Návod na obsluhu je potrebné pred prvým použitím prístroja kompletne prečítať. Ak nastanú o zapojení a obsluhu prístroja pochybnosti, obráťte sa na výrobcu (servisné oddelenie).

ABY BOL ZARUČENÝ VYSOKÝ STUPEŇ BEZPEČNOSTI, DODRŽUJTE DÔKLADNE NASLEDUJÚCE POKYNY:



POZOR!

Pri zapájaní generátora k domovému zdroju napájania prívite kvôli zapojeniu a uzemneniu bezpodmienečne odborníka v odbore elektro. Generátor umiestňujte vždy na pevný a rovný podklad!

Spaliny môžu byť smrteľné, preto generátor nikdy nepoužívajte v uzavretých miestnostiach.

Nikdy generátor neprikrývajte.

Nikdy sa ho nedotýkajte vlhkými rukami.

Nepracujte vo vlhkom prostredí.

Nikdy nespájajte dohromady 2 generátory.

Pri použití elektrického náradia je potrebné dodržiavať priložené bezpečnostné pokyny, ako aj prídavné bezpečnostné pokyny.



Nebezpečenstvo úrazu či možného poškodenia elektrického náradia.

Technické údaje spotrebiča musia súhlasiť vždy s údajmi a bezpečnostnými pokynmi generátora. (pri rozbehovom výkone je potrebné dbať na 3- až 5-násobný menovitý výkon pripájaného prístroja).

Nikdy sa nepokúšajte prístroj opravovať, a to ani vtedy, ak máte potrebné vzdelanie.

Skontrolujte, či sú kryty a ochranné zariadenia nepoškodené a správne namontované. Pred použitím vykonajte prípadne nutnú údržbu a opravy.

Nikdy sa nepokúšajte meniť nastavenie otáčok motora. Ak nastane problém, obráťte sa na odborníka.

Vetracie štrbiny udržiavajte vždy bez zvyškov a iných nánosov, aby sa zabránilo poškodeniu motora či možnému požiaru.

Stroj nezdvíhajte ani nenoste, ak je motor v chode.

Prístroj počas prevádzky nikdy nenakláňajte.

Prístroj nevystavujte dažďu a vlhkosti. Prístroj uschovajte na suchom mieste.

Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky

Z dôvodu prípadných výkyvov napätia by nemali byť pripojené prístroje s citlivou elektronikou a HI-FI prístroje, televízne prijímače a počítače, tieto sa môžu poškodiť!

Stroj postavte na rovný podklad. Nestavajte ho na kovovú plochu.

Stroj nevystavujte silnému slnečnému žiareniu a teplotám nad 40 °C. Neukladajte ho vo vlhkom prostredí.

Pred použitím stroja sa najskôr uistite, že spotrebič, ktorý ku generátoru chcete pripojiť, má menší príkon, než je výstupný výkon generátora.

Spotrebič pripojte ku generátoru, až keď generátor beží na plné otáčky. Pred vypnutím generátora najskôr odpojte spotrebič.

Na stroj nenapájajte iné zdroje energie. Stroj nezapájajte do elektrickej siete.

Generátor ihneď vypnite za týchto podmienok:

pri nepokojnom alebo nepravidelnom chode motora

pri poklese výstupného elektrického výkonu

pri prehriatí pripojeného spotrebiča

pri nadmerných vibráciách generátora

pri iskrení

pri výskyte dymu alebo ohňa

Skôr ako pripojíte generátor k spotrebiču zabezpečte, aby mal dostatočné množstvo paliva.

Nikdy nedoplňajte palivo, kým je stroj v chode. Po použití nechajte stroj pred doplnením paliva

minimálne 5 minút vychladnúť.

Nedotýkajte sa horúcich častí stroja.

V blízkosti stroja neukladajte palivo.

tlmič a vzduchový filter pôsobia pri dodatočnom spaľovaní ako lapač plameňov. Dbajte teda na to, aby tieto súčasti boli správne namontované a boli v bezchybnom technickom stave.

Použitie v súlade s určením

Tento generátor je koncipovaný výhradne na poháňanie elektrických prístrojov, ktorých max. výkon leží v rozsahu výkonu generátora. Vyšší rozbehový prúd indukčných spotrebičov musí byť zohľadnený.

Pri nedodržaní ustanovení z všeobecne platných predpisov, ako aj z tohto návodu, nie je možné činiť výrobcu zodpovedným za škody.

Montáž a prvé uvedenie do prevádzky

Plnenie oleja (pozrite obr. 6)

Generátor sa zásadne dodáva bez oleja.

Skontrolujte, prosím, priemernú teplotu prostredia a nalejte do generátora niektorý z uvedených druhov oleja:

< 0°	SAE 10 alebo 10W30; 10W40
0° – 25°	SAE 20 alebo 10W30; 10W40
25° – 35°	SAE 30 alebo 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 alebo 10W30; 10W40



Dôležité: Generátor má poisťku proti nedostatku oleja. Pri nízkom stave oleja nie je možné prístroj naštartovať (pri pokuse o štart sa rozsvieti kontrolka stavu oleja).



Pred každým použitím skontrolujte zásadne stav oleja.

Doplňovanie paliva

Nikdy nedopĺňajte palivo, kým je stroj v chode. Po použití nechajte stroj minimálne 5 minút vychladnúť, až potom môžete doplniť palivo.

Palivo: bezolovnatý benzín.



V blízkosti stroja a paliva nikdy nefajčíte. Nikdy nedopĺňujte palivo v blízkosti iskier, plameňov alebo otvoreného ohňa.

Dôležité: Odstráňte všetky káble.

Z plniaceho otvoru odstráňte veko.
Do plniaceho otvoru opatrne nalejte palivo.
Nádrž nikdy nenapĺňujte vyššie ako k hornej strane palivového filtra.
Na plniaci otvor opäť nasadte veko.

Prevádzka

Použitie generátora „Spustenie“ (obr. 2)

Otvorte benzínový kohútik
Spínač „ON“
Sýtič posuňte do štartovacej polohy (pozrite nadpis Vzduchový filter).
Pomaly potiahnite za štartovacie lanko, až ucítite odpor, potom zatiahnite silne, aby ste naštartovali motor.
Až sa motor ohreje, sýtič posuňte späť do východiskovej polohy, počkajte, až sa rozsvieti signalizačná žiarovka.
Zapojte spotrebič.

V prípade preťaženia výstupu zopne poisťka proti preťaženiu. Signalizačná žiarovka svieti aj naďalej. Pri skrate sa generátor automaticky vypne.

Vypnutie generátora (obr. 3)

Uistite sa, že nie je zapojený ŽIADNY spotrebič.

Spínač ON/OFF prepnete do polohy „OFF“ (VYP).
Palivový kohútik otočte do polohy „OFF“.



Pozrite Všeobecné bezpečnostné pokyny a Bezpečnostné pokyny pre prvé uvedenie do prevádzky.

Použite prístroj až po tom, ako ste si pozorne prečítali návod na obsluhu.
Dodržujte všetky v návode uvedené bezpečnostné pokyny.

Správajte sa zodpovedne voči ostatným osobám.

Označenie

Bezpečnosť produktu:

Produkt zodpovedá príslušným normám EÚ	

Zákazy:

Zákaz, všeobecný (v spojení s iným piktogramom)	Zákaz ohňa, otvoreného svetla a fajčenia
Chráňte pred dažďom a vlhkosťou!	Nepoužívajte v budovách

Výstraha:

Výstraha/pozor	Nebezpečenstvo z horúcich povrchov

Príkazy:

Všeobecná zákazová značka	Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu
Používajte slúchadlá	

Umweltschutz:

Odpad zlikvidujte odborne tak, aby ste neškodili životnému prostrediu.	Obalový materiál z lepenky je možné odovzdať s cieľom recyklácie do zberne.
Chybné a/alebo likvidované elektrické či elektronické prístroje sa musia odovzdať do príslušných zberní.	

Obal:

Chráňte pred vlhkom	Obal musí smerovať hore

Interseroh-Recycling	
----------------------	--

Technické údaje:

	
Napätie/frekvencia	Hmotnosť
	
Výkon motora	Obsah nádrže
	
Kapacita	Hladina akustického výkonu

Špecifické pre produkt:

	
Automatická regulácia napätia	

AVR (automatická regulácia napätia)

Automatická regulácia napätia zaisťuje, aby výkyvy napätia generátora ležali v rozsahu hodnôt garantovaných podnikom dodávajúcim elektrinu a nepredstavovali teda nebezpečenstvo pre elektronické prístroje.



Pozor: Každopádne pred použitím zásadne skontrolujte, či je spotrebič vhodný pre prevádzku s generátorom.

V elektronicky riadené zariadenia boli predtým získaných otázky výrobcom (stereo, počítač, televízia, videokamery, elektronické ručné náradie s plynulá regulácia alebo nabíjačky, napríklad) ako výsledok generátora spaľovací motor generuje sínusový nie je optimálna.

Nikdy zapnutie druhého spotrebitela, zatiaľ čo iný je už v prevádzke. To vedie nevyhnutne k výkyvom, ktoré môžu zničiť elektronicky ovládané zariadenia..

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Týmto vyhlasujeme my,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Nemecko

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov vo vyhotoveniach, ktoré uvádzame do obehu, zodpovedá príslušným základným požiadavkám smerníc EÚ na bezpečnosť a hygienu.

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Označenie prístrojov:
GSE 3700RS

Obj. č.:
#40643

Dátum/podpis výrobcu: 15.08.2010



Údaje o podpísanom:

konateľ
pán Arnold

Technická dokumentácia:

J. Bürkle FBL; QS

Príslušné smernice EÚ:

2006/95 EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Použité harmonizované normy:

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Certifikačné miesto:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Referenčné číslo:

07SHS1004-02

Záruka

Záruka sa vzťahuje výlučne na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Pri uplatňovaní reklamácie v záručnej lehote priložte originálny doklad o kúpe s dátumom kúpy. Zo záruky je vylúčené neodborné použitie, ako napr. preťaženie prístroja, násilné použitie, poškodenie cudzou osobou alebo cudzím predmetom. Nedodržanie návodu na použitie a návodu na montáž a normálne opotrebovanie je tiež vylúčené zo záruky.

Zvyškové nebezpečenstvá a ochranné opatrenia

Tepelné zvyškové nebezpečenstvá:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Popáleniny, omrzliny	Kontakt s výfukom môže viesť k popáleninám.	Prístroje nechajte po prevádzke najprv vychladnúť.

Ohrozenie hlukom:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Poškodenie sluchu	Dlhší pobyt v bezprostrednej blízkosti generátora v chode môže poškodiť sluch.	Noste bezpodmienečne vždy chrániče uší.

Ohrozenie materiálmi a inými látkami:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Kontakt, vdýchnutie	Vdýchnutie spalín môže byť smrteľné!	Nikdy neprevádzkujte v uzatvorených miestnostiach.
Oheň či explózia	Palivo prístroja sa môže zapáliť.	Nikdy neprevádzkujte v prostredí, kde hrozí oheň. Tankujte pri zastavenom motore. Nefajčite.
Biologické / mikrobiologické ohrozenia	Výtok oleja a paliva škodí životnému prostrediu.	

Ostatné ohrozenia:

Ohrozenie	Popis	Ochranné opatrenie(ia)
Poškodenie pri prevádzke	Ak prístroj prevádzkujete na šikmom podklade, nie je už zaručené mazanie a prístroj sa môže poškodiť.	Prevádzkujte zásadne na rovnom podklade.

Správanie v prípade núdze

Zaveďte úrazu zodpovedajúcu potrebnú prvú pomoc a vyzvite čo možno najrýchlejšie kvalifikovanú lekársku pomoc.
Chrňte zraneného pred ďalšími úrazmi a upokojte ho.

Pre prípadnú nehodu musí byť na pracovisku vždy poruke lekárnica prvej pomoci podľa DIN 13164. Materiál, ktorý si z lekárnice vezmete, je potrebné ihneď doplniť.

Ak požadujete pomoc, uveďte tieto údaje:

1. **Miesto nehody**
2. **Druh nehody**
3. **Počet zranených**
4. **Druh zranenia**

Likvidácia

Pokyny na likvidáciu vyplývajú z piktogramov umiestnených na prístroji, resp. obale. Popis jednotlivých významov nájdete v kapitole „Označenia“.

Likvidácia prepravného obalu

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Obalové materiály sú zvolené spravidla podľa ich šetrnosti voči životnému prostrediu a spôsobu likvidácie a je možné ich preto recyklovať. Vrátenie obalu do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na likvidáciu odpadov. Časti obalu (napr. fólia, styropor) môžu byť nebezpečné pre deti. **Existuje riziko udusení!** Časti obalu uschovajte mimo dosahu detí a čo najrýchlejšie zlikvidujte.

Požiadavky na obsluhu

Obsluha si musí pred použitím prístroja pozorne prečítať návod na obsluhu.

Kvalifikácia

Okrem podrobného poučenia odborníkom nie je na používanie prístroja nutná žiadna špeciálna kvalifikácia.

Minimálny vek

Na prístroji smú pracovať len osoby, ktoré dosiahli 16 rokov. Výnimku predstavuje využitie mladistvých, ak sa to deje počas profesijného vzdelávania s cieľom dosiahnutia zručností pod dohľadom školiteľa.

Školenie

Používanie prístroja vyžaduje iba zodpovedajúce poučenie odborníkom, resp. návodom na obsluhu. Špeciálne školenie nie je nutné.

Servis**Máte technické otázky? Reklamáciu? Potrebujete náhradné diely alebo návod na obsluhu?**

Na našej domovskej stránke www.guede.com vám v oddiele **Servis** pomôžeme rýchlo a nebyrokraticky. Pomôžte nám, prosím, aby sme mohli pomôcť vám. Aby bolo možné váš prístroj v prípade reklamácie identifikovať, potrebujeme sériové číslo, objednávacie číslo a rok výroby. Všetky tieto údaje nájdete na typovom štítku. Aby ste mali tieto údaje vždy poruke, zapíšte si ich, prosím, dole.

Sériové číslo:
Objednávacie číslo:
Rok výroby:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Preprava a skladovanie

Pozor: Prístroj sa smie prevádzkovať len v pracovnej polohe (rovný podklad), pretože inak môže vytečť palivo či olej, resp. nie je už zaručené mazanie.

Pri použití batérie je potrebné ju pri dlhšom nepoužívaní vybrať a uložiť na bezpečné a suché miesto (napr. vykurovaný priestor).

Vyhľadávanie porúch

Tabuľka ukazuje možné poruchy, ich možnú príčinu a možnosti ich odstránenia. Ak problém napriek tomu nemôžete odstrániť, prizvite si na pomoc odborníka.



Pred údržbou a čistením prístroj vypnite a vytiahnite zástrčku.



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Symptóm	Možná príčina	Odstránenie
Motor neštartuje.	1. Zatvorený palivový kohútik 2. Žiadne palivo 3. Príliš slabý ťah za štartér 4. Príliš veľká vzdialenosť zapalovacej sviečky. 5. Voľná, obnažená nástrčka zapalovacej sviečky 6. Príliš málo oleja v nádrži	1. Uistite sa, že palivový kohútik a zapínač/vypínač sú v polohe „ON“ (ZAP). 2. Uistite sa, že v nádrži je dostatok paliva. 3. Zatiahnite silnejšie za štartovacie lanko. 4. Uistite sa, že je zapalovacia sviečka správne pripevnená. 5. Uistite sa, že je zapalovacia sviečka správne namontovaná. 6. Uistite sa, že kábel zapalovacej sviečky je na sviečke. Vyčistite sviečku a skontrolujte správnu vzdialenosť elektród. Doplňte olej.
Motor beží nerovnomerne.	1. Príliš malý spotrebič. Zapalovacie zariadenie nie je v poriadku 2. Zlé palivo	1. Uistite sa, že je zapalovacia sviečka správne namontovaná. Uistite sa, že kábel zapalovacej sviečky je na sviečke. Vyčistite sviečku a skontrolujte správnu vzdialenosť elektród. 2. Uistite sa, že ste použili správne palivo.
Generátor nevyrába prúd.	1. skrat 2. chybný kábel 3. voľný kábel	1. Ak nesvieti signalizačná žiarovka, ide o poruchu, ktorú nemôžete sami odstrániť. Ak svieti signalizačná žiarovka: 2. Stlačte poistku proti preťaženiu pre použitý výstup. 3. Skontrolujte zapojenie. 4. Skontrolujte, či nejde o skrat alebo preťaženie.

Bezpečnostné pokyny na prehliadky a údržbu

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže byť uspokojivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Prehliadky a údržba

Pre bezchybnú funkciu a dlhú životnosť prístroja má podstatný význam pravidelné čistenie a údržba.



Počas nižšie uvedených prác nefajčite. Nikdy nepracujte v blízkosti isker, plameňov alebo otvoreného ohňa.

Pravidelne vykonávaná údržba a prehliadky

Vzduchový filter

Vzduchový filter by ste mali čistiť každých 50 hodín prevádzky.

Povoľte 2 skrutky so šesťhrannou hlavou.
Odmontujte veko.
Odmontujte vzduchový filter.
Filter vyčistite liehom alebo etanolom.
Na vzduchový filter nakvapkajte malé množstvo oleja a stlačte ho.
Opäť vložte filtračnú vložku a nasadte skriňu.

Palivový filter

Z plniaceho otvoru odmontujte veko.
Z plniaceho otvoru vytiahnite palivový filter.
Filter vyčistite liehom alebo etanolom.
Osušte ho mäkkou handričkou.
Filter opäť vložte do plniaceho otvoru.
Na plniaci otvor opäť nasadte veko.

Zapalovacia sviečka (pozrite obr. 5)

Zo zapalovacej sviečky (14) odmontujte kábel.
Zapalovaciu sviečku odmontujte pomocou kľúča na zapalovacie sviečky.
Elektródu očistite drôtenou kefou.
Skontrolujte vzdialenosť elektród (správna hodnota: 0,7 až 0,8 mm) a príp. ju upravte.
Zapalovaciu sviečku opäť namontujte.

Výmena oleja

Nechajte ohriať motor.
Odskrutkujte plniacu zátku.
Odmontujte vypúšťaciu skrutku a použitý olej vypustite do vhodnej nádoby.
Skontrolujte tesnenia a v prípade potreby ich vymeňte. Zaskrutkujte vypúšťaciu skrutku a nalejte nový olej.
Plniacu skrutku opäť naskrutkujte.

Kontrola tlmiča hluku

Tlmič hluku nechajte schladnúť.
Tlmič hluku by mohol byť upchatý časťami filtra.
Odskrutkujte viečko a odoberte kryt.
Povrch očistite drôtenou kefou.
V prípade potreby vymeňte.

Plán prehliadok a údržby

Časový interval	Popis	Príp. ďalšie detaily
Každé 3 mesiace	Skontrolujte stav zapalovacej sviečky, nastavte vzdialenosť a očistite	
Pred každým použitím	Skontrolujte stav motorového oleja	
Po 1. mesiaci a po 6 mesiacoch	Vymeňte motorový olej	
Každé 3 mesiace/ 50 prevádzkových hodín	Vzduchový filter vyčistite alebo v prípade potreby vymeňte	
Každých 6 mesiacov	Vyčistite benzínový kohútik a filter, v prípade potreby vymeňte	
Každých 12 mesiacov	Skontrolujte vzdialenosť ventilov a príp. ich nastavte.	Pri vychladnutí motore

Pred každým použitím	Skontrolujte, či benzínová hadica nemá trhliny a iné poškodenia, v prípade potreby vymeňte.	
Pred každým použitím	Skontrolujte výskyt dier na výfukovej sústave, v prípade potreby utesnite, resp. vymeňte	
Pred každým použitím	Skontrolujte tlmič hluku a príp. vyčistite alebo vymeňte	
Pred každým použitím	Skontrolujte funkciu sýtiča	
Každých 12 mesiacov	Skontrolujte chladiaci ventilátor	
Pred každým použitím	Skontrolujte bodnenový štartér, v prípade potreby vymeňte	
Každých 6 mesiacov	Skontrolujte skrutky a spojovacie prvky a v prípade potreby vymeňte	

NL

Inleiding

Om van uw nieuwe apparaat zo lang mogelijk plezier te hebben, bevelen wij u aan de gebruiksaanwijzing en de bijgesloten veiligheidsinstructies voor het in bedrijf stellen zorgvuldig te lezen. Verder wordt aanbevolen de gebruiksaanwijzing te bewaren voor het geval dat de functies van het apparaat later nogmaals in het geheugen ververst moeten worden. In het kader van een continue productontwikkeling behouden wij ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen.

Dit document betreft de originele gebruiksaanwijzing.

Levering

Neem het apparaat uit de transportverpakking en controleer de volledigheid en de aanwezigheid van de volgende onderdelen:

Generator

Onderdelen onderstel zie afb. 2

Indien onderdelen uit de levering beschadigd zijn, neem contact met uw handelaar.

De machine weegt in gemonteerde staat **45 kg**. Til het apparaat bij behoefte met z'n tweeën uit de transportverpakking.

Beschrijving van het apparaat

Synchrone generator met AVR- (automatische spanningsregeling voor stabiele prestatie). De automatische voltregelaar verzorgt de aangesloten verbruikers met de juiste stroomspanning. Uitrusting: Beveiliging tegen een te lage oliestand oliepeil, draagframe, schuifgreep en transportwielen.

Met AVR- (automatische spanningsregeling voor stabiele prestatie). De generator is bestemd voor het voeden van bekende ohmse en inductieve verbruikers zoals lichtkettingen, elektrische handwerktuigen (boormachines, elektrische kettingzagen, compressoren). **Voor de aansluiting aan stationaire installaties, zoals verwarming, huisverzorging, airconditioning of de stroomverzorging voor woonmobielen, is het absoluut noodzakelijk een vakkundige elektricien te hulp te roepen.**

Voor schade die door het niet opvolgen van deze aanwijzingen ontstaan wordt geen verantwoordelijkheid genomen.



Het kritische punt voor een inductieve verbruiker is de krachtontneming bij het starten van het apparaat. De krachtontneming kan tot het 3-voudige – 5-voudige van het nominale vermogen bedragen; hiermee moet absoluut rekening gehouden worden.

Beschrijving van het apparaat

1. Frame
2. Oliecontrolelampje
3. Tank
4. Tankdop
5. Stopcontact 230 V
6. Aardingsaansluiting
7. Stopcontact 230 V
8. Generator
9. Voet
10. Overlastschakelaar
11. Olievuldop
12. Wielen
13. Olieaftapplug
14. Voltmeter
15. Motorschakelaar
16. Starterbehuizing
17. Startkoord
18. Luchtfilterbehuizing
19. Brandstofkraan
20. Choke

Technische gegevens

Continu vermogen:	230 V 2500W/3000 VA
Nominaal vermogen:	230 V 2800 W/3300 VA
Uitgang:	2x 230 V~50 Hz 13 A wisselstroom
Beveiligingsraad:	IP 23
Motortype:	Viertaktmotor OHV,
luchtgekoeld	
Motorvermogen:	4,8 kW/6,5 PS
Motorslagvolume:	207 ccm
Tankinhoud:	12 l benzine
Verbruik bij halve belasting:	1,3 l/h
Startsysteem:	Omkeerstarter
Opgave geluidsniveau:	LWA 96 dB
Gewicht:	45 kg

*Informatie betreffende de geluidswaarde

Meetwaarden vastgesteld overeenkomstig 2000/14 EG (1,60 m hoogte, 1 m afstand – meettolerantie +-3dB)

Algemene veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Maakt u zich met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat vertrouwd. Bewaar de gebruiksaanwijzing goed voor later gebruik.

Veilig werken

Houd de werkomgeving op orde!

Wanorde op de werkplek kan ongevallen tot gevolg hebben.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Plaats het apparaat niet in de regen. Gebruik het apparaat niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting.

Gebruik de machine niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd andere personen op afstand!

Laat andere personen, speciaal kinderen, de machine of het snoer niet aanraken. Houd ze op afstand van de werkomgeving.

Juiste opslag!

Niet in gebruik zijnde apparaten moeten op een droge, afgesloten plaats en buiten het bereik van kinderen opgeslagen worden.

Overbelast uw machine niet!

Werk binnen het aangegeven vermogen.

Gebruik de juiste machine!

Gebruik de machine niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is.

Onderhoud uw machine zorgvuldig!

Volg de onderhoudsvoorschriften en de aanwijzingen. Controleer regelmatig het elektrische snoer van de machine en laat het bij beschadigingen door een erkende vakman vervangen. Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze, als ze zijn beschadigd. Houd de handgrepen droog en vrij van olie en vet.

Wees oplettend!

Let op wat er gedaan wordt. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet bij vermoeidheid.

WAARSCHUWING!

Het gebruik van andere hulpstukken kan letselgevaar betekenen.

Laat uw machine door een vakkundige persoon repareren!

Deze machine voldoet aan de desbetreffende veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen uitsluitend door een vakkundige persoon uitgevoerd worden waarbij originele reserveonderdelen gebruikt dienen te worden; in ander geval kunnen ongevallen voor de gebruiker ontstaan.

Veiligheidsinstructies specifiek voor dit apparaat



De gebruiksaanwijzing dient, vóór de eerste ingebruikneming van het apparaat, geheel doorgelezen te worden. Indien over de aansluiting en bediening van de machine twijfels bestaan, dient u zich tot de producent (serviceafdeling) te wenden.

OM EEN HOGE GRAAD VAN VEILIGHEID TE GARANDEREN DIENT U DE VOLGENDE INSTRUCTIES IN ACHT TE NEMEN:



LET OP!

Bij aansluiten en aarden van de generator aan de huisverzorging is het absoluut noodzakelijk een vakkundige elektricien in te schakelen.

Plaats de generator altijd op een vaste en vlakke ondergrond!

Afgewerkte gassen kunnen dodelijk zijn, gebruik daarom het apparaat nooit in gesloten ruimtes.

Dek de generator nooit af.

Nooit met vochtige handen aanraken.

Niet in een vochtige omgeving werken.

Nooit 2 generatoren samen schakelen.

Bij gebruik van een elektrisch +werktuig moeten de bijgevoegde veiligheidsinstructies evenals de aanvullende veiligheidsinstructies opgevolgd worden.



Letselgevaar of mogelijke beschadiging van het elektrische werktuig.

Technische gegevens van de gebruiker altijd met de gegevens en veiligheidsinstructies van de generator in overeenstemming brengen. (Het aanloopvermogen is het 3- tot 5-voudige van het nominale vermogen van het aan te sluiten apparaat).

Probeer nooit het apparaat te repareren behalve in geval dat u de benodigde opleiding hiervoor hebt.

Controleer of afdekkingen en beschermende onderdelen onbeschadigd en juist geplaatst zijn. Voer voor het gebruik eventueel noodwendige onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uit.

Probeer niet de instelling van het toerental van de motor te wijzigen. Indien een probleem ontstaat, raadpleeg een vakman.

Houd de beluchtungsleuven altijd vrij van resten of overige aanklevingen om een beschadiging van de motor of een mogelijke brand te verhinderen.

Til of draag nooit de machine met draaiende motor.

Kiep het apparaat nooit tijdens het gebruik.

Stel het apparaat nooit aan regen of vocht bloot. Bewaar het apparaat enkel op een droge plaats.

Veiligheidsinstructies vóór de eerste ingebruikneming

Door de eventueel optredende spanningschommelingen kunnen elektronische apparaten, zoals HI-FI-apparaten, televisietoestellen en computers niet aangesloten worden; deze kunnen beschadigd worden!

Plaats de generator op een vlakke ondergrond.

Plaats de generator niet op een metalen ondergrond.

Plaats de generator niet in de directe zon. Stel de generator niet in aan temperaturen boven 40 °C.

bloot. Bewaar het apparaat niet in een vochtige omgeving.

Controleer voor het gebruik dat de aan te sluiten gebruiker een lagere vermogensopname heeft dan het uitgangsvermogen van de generator.

Sluit de gebruiker pas aan, als de generator op vol toerental loopt. Neem de gebruiker af voordat de generator wordt uitgeschakeld.

Verbind geen andere energiebronnen met de generator. Sluit de generator niet op een huisnet aan.

Schakel de generator onder de volgende omstandigheden onmiddellijk uit:

bij onrustige of niet soepele loop van de motor

bij verlaging van het elektrische uitgangsvermogen

bij oververhitting van de aangesloten gebruiker

bij overmatige vibraties van de generator

bij vorming van vonken

bij optreden van rook of vuur

Controleer dat de generator voldoende brandstof heeft, voordat een gebruiker wordt aangesloten.

Vul nooit brandstof bij zolang de generator loopt. Laat de generator na gebruik ten minste 5 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevoerd.

Vermijd het aanraken van warme delen van de generator.

Bewaar geen brandstof in de omgeving van de generator.

De geluidsdemper en het luchtfilter werken bij de naverbranding als vlamvanger. Let er dus op dat deze delen juist zijn gemonteerd en dat deze in een technisch perfecte staat zijn.

Gebruik volgens de bepalingen

Dit stroomaggregaat is uitsluitend voor het aandrijven van elektrische apparaten geconstrueerd waarvan het maximale vermogen binnen de vermogensgegevens van de generator ligt. Met een hogere aanloopstroom van inductieve verbruikers moet rekening gehouden worden. Bij niet naleving van de bepalingen uit de algemeen geldende voorschriften, evenals van de bepalingen uit deze gebruiksaanwijzing, kan de producent voor schade niet aansprakelijk gesteld worden.

Montage en eerste ingebruikname

Vullen van olie zie afb. 6

De generator wordt altijd zonder olie afgeleverd. Bepaal de gemiddelde omgevingstemperatuur en vul de generator met de volgende oliesoorten:

< 0°	SAE 10 of 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 of 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 of 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 of 10W30; 10W40



Belangrijk: De generator heeft een beveiliging tegen een te lage oliestand. Bij een te lage oliestand is het niet mogelijk de generator te starten (bij startpogingen licht het oliecontrolelampje op).



Controleer altijd vóór ieder gebruik de oliestand.

Bijvullen van brandstof

Vul nooit brandstof bij zolang de generator loopt. Laat de generator na gebruik ten minste 5 minuten lang afkoelen voordat brandstof wordt bijgevoerd.

Brandstof: Loodvrije benzine.



Rook nooit in de buurt van de generator of de brandstof. Vul nooit brandstof aan in de buurt van vonken, vlammen of bij open vuur.

Belangrijk: alle kabels verwijderen.

Verwijder het deksel van de olievlopening. Laat de brandstof voorzichtig in de vlopening lopen.

Vul de tank nooit verder dan tot aan de bovenkant van het brandstoffilter.

Plaats het deksel terug op de olievlopening.

Gebruik

Gebruik van de generator „Starten“ afb. 2

Open de benzinekraan.

Schakelaar „Aan“.

Choke in de startpositie schuiven (zie opschrift luchtfilter).

Langzaam aan het startkoord trekken, tot een weerstand voelbaar is en dan krachtig trekken om de motor te starten.

Als de motor is warm gelopen, de choke in de uitgangspositie terug plaatsen, wachten tot het indicatielampje oplicht.

Sluit de verbruiker aan.

In geval van overbelasting van een uitgang schakelt een overlastbeveiliging uit. Het indicatielampje is normaal aan.

Bij kortsluiting schakelt de generator zelfstandig uit.

Uitschakelen van de generator afb. 3

Controleer dat er GEEN verbruiker aan de generator is aangesloten.

Stel de aan/uit-schakelaar op „OFF“ (UIT).

Draai de brandstofkraan op „OFF“ (UIT).



Zie algemene veiligheidsinstructies en specifieke veiligheidsinstructies bij de eerste inbedrijfstelling.

Gebruik de machine pas nadat u de gebruiksaanwijzing aandachtig hebt gelezen.

Let op alle, in de gebruiksaanwijzing aangegeven, veiligheidsinstructies.

Gedraagt u zich verantwoord tegenover andere personen.

Aanduidingen

Productveiligheid:

Het product is conform de desbetreffende normen van de Europese Gemeenschap	

Verboden:

Verbod, algemeen (in verbinding met ander pictogram)	Vuur, open vlammen en roken verboden
Tegen regen en vocht beschermen!	Niet gebruiken in gebouwen.

Waarschuwing:

Waarschuwing/Let op	Gevaar van hete oppervlakken

Aanwijzingen:

	
Algemene gebodsaanwijzing	Vóór het gebruik gebruiksaanwijzing lezen
	
Gehoorscherming gebruiken	

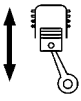
Milieubescherming:

	
Afval niet in het milieu, maar vakkundig verwijderen	Verpakkingsmateriaal van karton bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren
	
Beschadigde en/of verwijderde elektrische of elektronische apparaten bij de daarvoor bestemde recyclingplaatsen afleveren	

Verpakking:

	
Tegen vocht beschermen	Verpakkingsoriëntering - boven
	
Interseroh-Recycling	

Technische gegevens:

	
Aansluiting	Gewicht
	
Motorvermogen	Tankinhoud
	
Hoedanigheid	Geluidsniveau

Productspezifiek:

	
Automatische spanningsregeling	

AVR (automatische voltregeling)

De automatische spanningsregeling zorgt er voor dat spanningsschommelingen van de generator in het gebied van de door het energiebedrijf gegarandeerde waarden liggen en dus geen gevaar voor elektrische apparaten betekenen.



Let op: Men moet overigens principieel, voor het gebruik, controleren of de verbruiker voor het functioneren met een generator geschikt is.

In het elektronisch gestuurde apparaten eerder onderzoek zijn verkregen door de fabrikant (stereo-installatie, computer, televisie, camcorder, elektronisch handgereedschap met traploze regelgeving of opladers, bijvoorbeeld) als gevolg van de verbrandingsmotor generator genereert een sinus niet optimaal.

Nooit schakelen op een tweede consument, terwijl een ander is reeds in werking is. Dit leidt onvermijdelijk tot schommelingen, die kan vernietigen een elektronisch gestuurde apparaat.

EG-Conformiteitsverklaring

Hiermede verklaren wij,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen

dat het navolgend genoemde apparaat, op grond van zijn ontwerp en bouw wijze, evenals de door ons in omloop gebrachte uitvoeringen, aan de desbetreffende fundamentele veiligheids- en gezondheidverordeningen van de EG-richtlijnen voldoen.

Bij niet met ons overeengekomen wijzigingen aan de machine verliest deze verklaring haar geldigheid.

Benaming van het product:
GSE 3700RS

Artikel nr.:
#40643

Datum/Handtekening fabrikant: 15.08.2010 

Gegevens betr. ondertekende: bedrijfsleider
dhr. Arnold

Technische documentatie: J. Bürkle FBL; QS

Desbetreffende EG-Richtlijnen:

2006/95 EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Gebruikte harmoniserende normen:

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Plaats van certificatie:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha
Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Referentienummer:
07SHS1004-02

Garantie

De garantie heeft uitsluitend betrekking op onvolkomenheden die op materiaal- of productiefouten zijn terug te voeren. Bij een claim van een onvolkomenheid, in de zin van garantie, dient de originele aankoopfactuur met de aankoopdatum bijgesloten te worden. Van garantie uitgesloten zijn verkeerd gebruik, zoals bijv. overbelasting van de machine, gebruik van geweld, beschadigingen door vreemde invloeden of door vreemde voorwerpen. Het niet-naleven van gebruiks- en montageaanwijzingen en normale slijtage zijn eveneens van garanties uitgesloten.

Overige gevaren en beschermende maatregelen

Thermische gevaren

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Verbrandingen, vorstbulten	Het aanraken van de uitlaat kan tot verbrandingen leiden.	Apparaten na het gebruik eerst af laten koelen.

Bedreigingen door lawaai:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Gehoorschadigingen	Langer verblijf in de directe omgeving van de draaiende generator kan tot gehoorschadigingen leiden.	Altijd een gehoorbeschermers dragen.

Bedreigingen door werkstoffen en andere stoffen:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Contact, inademing	Het inademen van uitlaatgassen kan dodelijk zijn!	Nooit in gesloten ruimten werken.
Vuur of explosie	De brandstof van het apparaat kan ontsteken.	Nooit in brandgevaarlijke omgeving gebruiken. Bij het tanken de motor stilzetten! Niet roken.
Biologische / microbiologische bedreigingen	Lekkage van olie en brandstof is schadelijk voor het milieu.	

Overige bedreigingen:

Bedreiging	Beschrijving	Beschermingsmaatregel(en)
Breuk bij gebruik	Indien het apparaat op een schuine ondergrond wordt gebruikt, is de smering niet meer gewaarborgd en het apparaat kan beschadigd worden.	Principieel op vlakke ondergrond gebruiken.

Handelswijze in noodgeval

Tref de noodzakelijke maatregelen om éérste hulp te verlenen, die met het letsel overeenkomt en vraag zo snel mogelijk gekwalificeerde medische hulp aan. Bescherm gewonde personen voor overig letsel en stel ze gerust.

Voor het eventueel plaatsvinden van een ongeval zou altijd een verbandtrommel, volgens DIN 13164, op de werkplaats beschikbaar moeten zijn. Het uit de verbandtrommel genomen materiaal dient onmiddellijk aangevuld te worden.

Indien u hulp vraagt, geef de volgende gegevens door:

1. **Plaats van het ongeval**
2. **Soort van het ongeval**
3. **Aantal gewonden mensen**
4. **Soort verwondingen**

Verwijdering

De verwijdering instructies zijn met pictogrammen aangegeven die op de machine, resp. op de verpakking, te vinden zijn. Een beschrijving van de afzonderlijke betekenissen is in het hoofdstuk "Aanduiding" te vinden.

Verwijdering van de transportverpakking

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschades. De verpakkingsmaterialen zijn meestal volgens milieuvriendelijke en verwijderingstechnische standpunten gekozen en derhalve recyclebaar. Het terugbrengen van de verpakking naar de materiaalomloop spaart grondstoffen en verlaagt de afvalhoeveelheden. Verpakkingsdelen (bijv. folies, styropor) kunnen voor kinderen gevaarlijk zijn. **Er bestaat verstikkingsgevaar!** Bewaar de verpakking buiten het bereik van kinderen en verwijder deze zo snel mogelijk.

Eisen aan de bedienende persoon

De bedienende persoon moet, vóór het gebruik van het apparaat, de gebruiksaanwijzing goed gelezen hebben.

Kwalificatie

Behalve een uitvoerige instructie door vakkundig verkooppersoneel is er geen speciale kwalificatie voor het gebruik van de machine nodig.

Minimale leeftijd

Het apparaat mag slechts door personen gebruikt worden van 16 jaar of ouder. Uitzondering hierop is het gebruik door jeugdige personen bij een beroepsopleiding ter verkrijging van vaardigheid en indien dit onder toezicht van een opleider plaats vindt.

Scholing

Voor het gebruik van het apparaat is passend onderricht voldoende. Een speciale scholing is niet noodzakelijk.

Service

Hebt u **technische vragen? Een reclamatie? Hebt u reserveonderdelen of een gebruiksaanwijzing nodig?** Op onze website www.guede.com in **Service** helpen wij u snel en niet-bureaucratisch verder. Help ons om u te helpen, a.u.b. Om uw apparaat in geval van reclamatie te kunnen identificeren hebben wij het serienummer evenals artikelnummer en productiejaar nodig. Deze gegevens vindt u op het typeplaatje. Vul deze gegevens hieronder in om deze altijd bij de hand te hebben.

Serienummer:
Artikelnummer:
Productiejaar:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Transport en opslag



Let op: Het apparaat mag slechts op een vlakke ondergrond gebruikt worden omdat anders de brandstof, olie, resp. de smering, niet meer gewaarborgd zijn.

Bij gebruik van een accu moet deze bij een langer niet-gebruik verwijderd worden en op een veilige en droge plaats opgeslagen worden (bijv. in de ketelruimte).

Oplossen van storingen

De tabel geeft mogelijke fouten aan evenals een mogelijke oorzaken en oplossingen daarvan. Indien u het probleem toch niet kunt verhelpen, kunt u een vakman raadplegen.



Voor onderhouds- en schoonmaakwerkzaamheden het apparaat uitschakelen en de netstekker uitnemen.



Gevaar van een elektrische schok.

Verschijnsel	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De motor start niet door	7. Brandstofkraan gesloten.	7. Overtuigt u zich dat de brandstofkraan en de aan/uitschakelaar op „ON“ (AAN) staan.
	8. Geen brandstof.	8. Overtuigt u zich dat in de tank voldoende brandstof aanwezig is.
	9. Te zwak trekken aan het startkoord.	9. Trek krachtiger aan het startkoord.
	10. Bougieafstand te groot.	10. Overtuigt u zich dat de bougie juist is aangebracht.
	11. Bougiestekker los, nat.	11. Overtuigt u zich dat de bougiekabel zich op de bougie bevindt. Reinig de bougie en controleer de juiste afstand van de elektroden.
	12. Te weinig olie in de tank.	12. Olie bijvullen.
De motor loopt onrustig	3. Verbruiker te klein. Ontstekingsinstelling niet in orde.	3. Overtuigt u zich dat de bougie juist is aangebracht. Overtuigt u zich dat de bougiekabel zich op de bougie bevindt. Reinig de bougie en controleer de juiste afstand van de elektroden.
	4. Onjuiste brandstof.	4. Overtuigt u zich dat de juiste brandstof werd gebruikt.

De generator wekt geen stroom op	1. Kortsluiting.	5. Indien het indicatielampje niet aan is, betekent dit dat er een fout is die u zelf niet kunt verhelpen. Indien het indicatielampje aan is:
	2. Kabel defect.	6. Druk de overlastbeveiliging voor de gebruikte uitgang.
	3. Kabel los.	7. Controleer de bedrading.
		8. Controleer of een kortsluiting of een overbelasting aanwezig is.

Veiligheidsinstructies voor inspectie en onderhoud

Enkel een regelmatig onderhouden en een goed verzorgde machine kan een tot tevredenheid werkend hulpmiddel zijn. Onderhouds- en verzorgingsfouten kunnen tot onvoorziene ongevallen en letsels leiden.

Inspectie en onderhoud

Voor een perfecte functie en lange levensduur van het apparaat is regelmatig schoonhouden en onderhoud van groot belang.



Rook niet tijdens de hierna aangegeven werkzaamheden. Werk nooit in de buurt van vonken, vlammen of open vuur.

Regelmatig uit te voeren onderhouds- en inspectiewerkzaamheden

Luchtfilter

Het luchtfilter moet na elke 50 bedrijfsuren gereinigd worden.

Maak de 2 zeskantschroeven los.
Verwijder het deksel.
Verwijder het luchtfilter.
Reinig het filter met spiritus of ethanol.
Op het luchtfilter een gering aantal oliedruppels aanbrengen en het filter samendrukken.
Filterinzet weer terugplaatsen en dan de behuizing plaatsen.

Brandstoffilter

Verwijder het deksel van de olievlopening.
Neem het brandstoffilter van de olievlopening.
Reinig het filter met spiritus of ethanol.
Droog het filter met een zachte doek.
Plaats het filter terug in de olievlopening.
Plaats het deksel terug op de olievlopening.

Onderdelen onderstel zie afb. 5

Verwijder de bougiekabel van de bougie (14).
Verwijder de bougie met een bougiesleutel.
Reinig de elektroden met een staalborstel.
Controleer de afstand van de elektroden (juiste waarde: 0,7 tot 0,8 mm) en stel deze eventueel bij.
Plaats de bougie weer terug.

Olieverversing

Motor warm laten lopen.
Olievuldop los schroeven.

Aftapschroef verwijderen en de olie in een daarvoor geschikte bak aftappen.
Dichtingen controleren en indien nodig, vervangen. De aftapschroef terugplaatsen en met nieuwe olie vullen.
Olievuldop weer terugplaatsen.

Geluiddemper controleren

Geluiddemper laten afkoelen.
De geluiddemper kan door filterdelen verstopt zijn.
Kap losschroeven en afdekking afnemen.
Oppervlakte met een staalborstel reinigen.
Indien nodig, vervangen.

Inspectie- en onderhoudsschema

Tijdsinterval	Beschrijving	Eventuele overige details
Elke 3 maanden	Toestand van de bougie controleren, de afstand instellen en reinigen.	
Voor elk gebruik	Oliestand van de motorolie controleren.	
Na 1 maand en na 6 maanden	Motorolie ververset.	
Elke 3 maanden/50 bedrijfsuren	Luchtfilter reinigen of vernieuwen, indien nodig.	
Elke 6 maanden	Benzinekraan en filter reinigen; indien nodig, vervangen.	
Elke 12 maanden	De ventielafstand controleren en eventueel instellen.	Bij afgekoelde motor
Voor elk gebruik:	Benzineslang op scheuren en andere beschadigingen controleren; indien nodig, vervangen.	
Voor elk gebruik:	Uitlaatinstallatie op gaten controleren; indien nodig, afdichten, resp. onderdelen vervangen.	
Voor elk gebruik:	Geluiddemper controleren en reinigen of vervangen.	
Voor elk gebruik:	Chokefunctie controleren.	
Elke 12 maanden	Koelventilator controleren.	
Voor elk gebruik:	Koordstarter controleren; indien nodig, vervangen.	
Elke 6 maanden	Schroeven en verbindingselementen controleren en indien nodig, vervangen.	

IT

Premessa

Per poter essere soddisfatti del Vostro nuovo apparecchio per il periodo più lungo possibile, prima di metterlo in funzione leggere attentamente il Manuale d'Uso e le istruzioni di sicurezza in allegato, per favore. Consigliamo in più di conservare il Manuale d'Uso per caso in cui avreste i dubbi sulle funzioni dell'apparecchio in futuro. Per i motivi dello sviluppo continuo del prodotto ci riserviamo il

diritto di esecuzione delle modifiche tecniche per lo scopo di miglioramento dello stesso.

Questo documento rappresenta il Manuale d'Uso originale.

Volume della fornitura

Estrarre l'apparecchio dall'imballo da trasporto e controllare la sua integrità e la presenza delle seguenti parti:

generatore

elementi del telaio (vedi fig. 2)

In caso delle parti mancanti nella fornitura oppure difettose, rivolgersi al Vostro venditore, per favore.

L'apparecchio assemblato pesa **45 kg**. In caso di necessità estrarre l'apparecchio dall'imballo sollevandolo in due.

Descrizione dell'apparecchio

Il generatore sincrono con l'AVR- (la regolazione automatica della tensione per il rendimento stabile). Il regolatore automatico della tensione alimenta agli utenti connessi la tensione elettrica necessaria. Accessori: Sicurezza all'insufficienza dell'olio, telaio di trasporto, manico scorrevole e chassis.

S AVR (regolazione automatica della tensione per la funzione stabile) Il generatore è destinato all'esercizio dei normali utenti ohmici ed induttivi - ad es. catene illuminanti, attrezzi elettrici manuale (trapani, seghe elettriche a catena, compressori). **E' indispensabile, per collegamento agli impianti stazionari - riscaldamento, rete elettrica, tecnica climatica - oppure per alimentazione dei roulotte consultare prima il tecnico specializzato del settore elettrico.**

Non assumiamo alcuna responsabilità dei danni derivati dall'ignoranza delle seguenti istruzioni.



Punto critico degli utenti induttivi è l'assorbimento in start della macchina. L'assorbimento può essere fino a triplo - quintuplo della potenza nominale, ciò è indispensabile da considerare.

Descrizione dell'apparecchio

1. Telaio
2. Controllo l'olio
3. Serbatoio
4. Coperchio del serbatoio
5. Presa 230 V
6. Messa a terra
7. Presa 230 V
8. Generatore
9. Zoccolo
10. Sicurezza a sovraccarico
11. Boccone di rabbocco dell'olio
12. Ruote
13. Vite di scarico dell'olio
14. Voltmetro
15. Interruttore del motore
16. Avviatore
17. Avviatore a funicella
18. Filtro d'aria
19. Valvola del combustibile
20. Inietttore

Dati tecnici

Potenza permanente:	230 V 2500W/3000 VA
Potenza nominale:	230 V 2800 W/3300 VA
Tensione/frequenza nominale:	2x 230 V~50 Hz 13A AC
Tipo di protezione:	IP 23
Tipo del motore:	4 tempi OHV, raffreddato ad aria
Assorbimento del motore:	4,8 kW/6,5 PS
Cilindrata:	207 ccm
Volume del serbatoio:	12 l benzina
Consumo a carico medio:	1,3 l/h
Sistema d'avviamento:	Avviatore ad inversione
Rumorosità:	L _{WA} 96 dB
Peso:	45 kg

* Informazioni sulla rumorosità

I valori rilevati verificati in conformità a 2000/14/CE
(1,60 m altezza, 1 m distanza) – tolleranza +/- 3 dB

Istruzioni di sicurezza generali



Leggere attentamente questo Manuale d'Uso. Prendere in conoscenza gli elementi di comando e l'uso corretto dell'apparecchio. Conservare il Manuale d'Uso per le future consultazioni.

Lavoro sicuro

Mantenere pulita la zona di lavoro!

Posto di lavoro disordinato può condurre all'incidente.

Riguardare agli impatti dell'ambiente.

Non sottoporre l'apparecchio alla pioggia.

Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente umido e/o bagnato.

Assicurare la buona illuminazione.

Non utilizzare l'apparecchio in vicinanza dei liquidi infiammabili oppure gas.

Le altre persone tenere in distanza sicura!

Non permettere che le altre persone, soprattutto i bambini tocchino l'apparecchio e il cavo. Mantenerne in distanza sufficiente dalla zona di lavoro.

Conservare bene l'apparecchio!

L'apparecchio non utilizzato dovrebbe essere conservato nel luogo asciutto, chiuso, fuori la portata dei bambini.

Non sovraccaricare l'apparecchio!

Lavorare in gamma di potenza indicata

Utilizzare l'apparecchio giusto!

Non utilizzare l'apparecchio per gli scopi, per i cui non è destinato.

Trattare l'apparecchio con cura!

Rispettare le prescrizioni per la manutenzione e le istruzioni.

Controllare periodicamente il cavo dell'apparecchio e nel caso di danneggiamento far sostituirlo del professionista qualificato.

Controllare periodicamente il cavo di prolunga, sostituirlo se danneggiato. I manichi mantenere asciutti, senza le tracce dell'olio e/o grasso.

Porre l'attenzione!

Porre attenzione a ciò, che state facendo. Lavorare razionalmente. Non utilizzare l'apparecchio, quando siete stanchi.

AMMONIMENTO!

L'applicazione degli accessori non adatti può costituire il pericolo delle ferite.

Far riparare l'apparecchio solo dall'elettricista!

Questo apparecchio è conforme alle relative istituzioni di sicurezza. Le riparazioni deve eseguire solo l'elettricista che utilizzerà i ricambi originali, altrimenti ciò potrebbe rappresentare il rischio dell'incidente dell'Utente.

Istruzioni di sicurezza specifiche per l'apparecchio



Prima di utilizzare l'apparecchio, è necessario leggere completamente il Manuale d'Uso. Nel caso dei dubbi sulla connessione e manovra dell'apparecchio, rivolgersi al costruttore (Centro d'Assistenza).

PERCHE' STIA GARANTITO LIVELLO DI SICUREZZA ALTO, MANTENERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI:



ATTENZIONE!

Per collegamento del generatore alla fonte d'alimentazione domestica è indispensabile chiamare il professionista del settore elettrico.

Appoggiare il generatore sempre sulla superficie rigida e piana!

I fumi di scarico possono essere mortali, mai utilizzare quindi il generatore nei locali chiusi.

Mai coprire il generatore.

Mai toccarlo con le mani bagnate.

Non lavorare nell'ambiente umido.

Mai collegare insieme 2 generatori.

Utilizzando gli attrezzi elettrici, occorre mantenere le istruzioni di sicurezza in allegato, idem le istruzioni di sicurezza aggiuntive.



Pericolo dell'infortunio oppure la possibilità del danneggiamento degli attrezzi elettrici.

I dati tecnici dell'utente devono sempre corrispondere ai dati ed istruzioni di sicurezza del generatore. (per l'assorbimento in avviamento deve essere osservata la potenza nominale di triplo - quintuplo dell'assorbimento nominale dell'apparecchio da connettere).

Mai tentare di eseguire le riparazioni dell'apparecchio, anche avendo l'educazione necessaria.

Controllare che i carter e dispositivi di sicurezza non presentano i danni e sono correttamente montati. Eseguire eventualmente prima dell'uso la manutenzione necessaria oppure la riparazione.

Mai tentare di cambiare l'impostazione dei giri del motore. Avendo il problema, rivolgersi al professionista.

Le fessure di ventilazione mantenere sempre ben pulite, senza polvere ed altri sedimenti, per evitare i danni sul motore e l'incendio possibile.
Non sollevare né trasportare l'apparecchio con il motore in funzione.

Mai inclinare l'apparecchio in funzione.

Sottoporlo MAI alla pioggia ed umidità. Conservare l'apparecchio nel luogo asciutto.

Istruzioni di sicurezza per prima messa in funzione

Per causa delle eventuali oscillazione della tensione non dovrebbero essere collegati gli apparecchi con elettronica sensibile ed apparecchi HI-FI, telericevitori e computer, perché potrebbero subire il danneggiamento!

Appoggiare la macchina sul suolo piano. Non deporlo sulla superficie metallica.

Non esporre la macchina alla forte radiazione solare ed alle temperature superiori a +40°C. Non lasciarla nell'ambiente umido.

Accertarsi prima dell'uso della macchina che l'utente che dovrà essere collegato al generatore possiede dell'assorbimento inferiore alla potenza d'uscita del generatore.

Collegare l'utente al generatore quando lo stesso parte in giri pieni. Prima di spegnere il generatore, scollegare l'utente.

Non collegare la macchina alle altre fonti dell'energia. Non collegarlo alla rete elettrica.

Spegnere immediatamente il generatore nelle seguenti condizioni:

per funzionamento del motore inquieto oppure anomalo

decremento della potenza elettrica in uscita
surriscaldamento dell'utente collegato

vibrazioni eccessive del generatore

scintillamento

per la formazione dei fumi oppure la presa fuoco

Prima di collegare il generatore all'utente, provvedere alla quantità sufficiente del carburante.

Mai rabboccare il carburante con la macchina in marcia. Prima di aggiungere il carburante far raffreddare la macchina per almeno 5 minuti.

Non toccare le parti calde della macchina.

Non depositare il carburante vicino alla macchina.

Il silenziatore e filtro d'aria, in carburazione sufficiente, funzionano come eliminatore della fiamma. Badare quindi a ciò, che tali parti siano montate correttamente e nelle perfette condizioni tecniche.

Uso in conformità alla destinazione

Questo generatore è concepito esclusivamente per azionamento degli apparecchi elettrici, la potenza dei quali si trova in gamma della potenza del generatore. Deve essere considerata la corrente d'avviamento più alta degli utenti induttivi.

Nel caso dell'ignoranza delle istituzioni dalle prescrizioni generalmente vigenti, idem del presente Manuale d'Uso, il costruttore non assume qualsiasi responsabilità dei danni.

Montaggio e prima messa in funzione

Rabbocco dell'olio (cfr. Fig. 6)

Il generatore viene fornito sempre privo dell'olio. Controllare, per favore, la media temperatura dell'ambiente e rabboccare al generatore uno degli oli sotto indicati:

< 0°	SAE 10 oppure 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 oppure 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 oppure 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 oppure 10W30; 10W40



Importante: Il generatore è munito di protezione alla mancanza dell'olio. Con basso livello dell'olio non è possibile avviare l'apparecchio (in prova dello start accende LED di livello dell'olio).



Prima di ogni uso controllare sempre livello dell'olio.

Rabbocco del carburante

Mai rabboccare il carburante con la macchina in marcia. Far raffreddare la macchina dopo l'uso per minimo 5 minuti e poi aggiungere il carburante.

Combustibile: Benzina senza piombo



Non fumare in vicinanza della macchina e del carburante. Mai aggiungere il carburante in vicinanza alle scintille, e/o fiamma viva.

Importante: Togliere tutti cavi.

Togliere il tappo dal boccone.

Versare con cura il carburante al serbatoio.

Mai riempire il serbatoio oltre il bordo

superiore del filtro del carburante.

Richiudere il tappo.

Esercizio

Utilizzo del generatore "Avviamento" (fig. 2)

Aprire il rubinetto di benzina

Interruttore „ON“

Mettere l'iniettore in posizione di start (cfr. art. Filtro d'aria).

Tirare piano la funicella d'avviamento finché si sente la resistenza, poi tirare forte per avviare il motore.

Riscaldato il motore, tornare con iniettore alla posizione iniziale ed attendere all'accensione di LED.

Accendere l'utente.

Nel caso di sovraccarico dell'uscita interviene la protezione al sovraccarico. LED è sempre accesa. In corto circuito, il generatore spegne in automatico.

Spegnimento del generatore (fig. 3)

Accertarsi che NON E' collegato alcun utente.

Mettere l'interruttore ON/OFF in posizione "OFF" (spento).
Girare la valvola del carburante in posizione "OFF".



Vedi le Istruzioni di sicurezza generali ed Istruzioni di sicurezza per la prima messa in funzione.

Utilizzare la macchina dopo aver letto attentamente il Manuale d'Uso.

Rispettare tutte istruzioni di sicurezza riportate nel Manuale.

Comportarsi con cura verso le altre persone.

Segnaletica

Sicurezza del prodotto:

Prodotto è conforme alle relative norme CE	

Divieti:

Divieto generale (unito con altro pittogramma)	Divieto di fiamma viva, fonte della luce non protetta e fumare
Proteggere alla pioggia ed umidità!	Non utilizzare negli edifici

Avviso:

Avviso/attenzione	Pericolo da superfici calde

Direttive:

Divieto generale	Prima dell'uso leggere il Manuale d'Uso
Utilizzare le cuffie	

Tutela dell'ambiente:

Smaltire i rifiuti in modo professionale, che non stia inquinato l'ambiente.	Il materiale d'imballo di cartone può essere consegnato al Centro di raccolta allo scopo di riciclo.

Gli apparecchi elettrici/elettronici difettosi e/o da smaltire devono essere consegnati ai centri autorizzati.	

Imballo:

Proteggere all'umidità	L'imballo deve essere rivolto verso alto
Interseroh-Recycling	

Dati tecnici:

230 V~ 50 Hz	
Tensione/frequenza	Peso
Potenza del motore	Volume del serbatoio
Capacità	Livello della potenza acustica

Specifico per prodotto:

Regolazione automatica della tensione	

AVR (regolazione automatica della tensione)

La regolazione automatica della tensione provvede a che le oscillazioni della tensione del generatore siano comprese in gamma dei valori garantiti del fornitore d'elettricità, e non ebbero quindi costituito il pericolo per gli apparecchi elettronici.



Attenzione: In ogni caso, controllare prima dell'uso che l'apparecchio utilizzato sia adatto per esercizio con generatore.

In dispositivi di controllo elettronico in precedenza sono state ottenute le indagini da parte del fabbricante (stereo, computer, TV, videocamera, utensili a mano elettronico con regolazione a variazione continua o caricabatterie, per esempio) a causa del generatore del motore a combustione genera un'onda sinusoidale non ottimale.

Mai accendere un consumatore secondo, mentre un altro è già in funzione. Questo porta inevitabilmente a fluttuazioni, che possono distruggere un dispositivo di controllo elettronico.

Dichiarazione di conformità CE

Dichiariamo con il presente noi,

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany,

che la concezione e costruzione degli apparecchi sotto elencati, nelle realizzazioni che stiamo introducendo alla vendita, sono conformi ai requisiti principali delle direttive CE sulla sicurezza ed igiene.

Nel caso della modifica dell'apparecchio da noi non autorizzata, la presente dichiarazione perde la propria validità.

Identificazione degli apparecchi:
 GSE 3700RS

Cod. ord.:
 #40643

Data/firma del Costruttore: 15.08.2010



Dati sul sottoscritto: **Amministratore delegato,**
Sig. Arnold

Documentazione tecnica: J. Bürkle FBL; QS

Direttive CE applicabili:

2006/95/EC
 2004/108/EC
 2006/42/EC
 2000/14/EC
 2004/26/EC

Applicate norme armonizzate:

EN 12601:2001
 EN 55012:2007
 EN 61000-6-1:2007

Luogo di certificazione:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha
 Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Numero di riferimento:

07SHS1004-02

Garanzia

La garanzia include esclusivamente i difetti del materiale oppure i difetti di produzione. All'eventuale contestazione nel periodo di garanzia occorre allegare l'originale del documento d'acquisto con la data. La garanzia esclude l'uso profano, per es. sovraccarico dell'apparecchio, manomissioni dai terzi oppure i danni dall'oggetto estraneo. La garanzia esclude idem non mantenimento del Manuale d'Uso e di Manutenzione e l'usura normale.

Pericoli residui e misure di protezione**Pericoli termici residui:**

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Ustioni, geloni	Il contatto con lo scarico può condurre alle ustioni.	Terminato l'esercizio, far raffreddare gli apparecchi.

Pericolo del rumore:

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Danneggiamento dell'udito	La sosta più lunga vicino al generatore in funzione può danneggiare l'udito	E' obbligatorio utilizzare sempre la protezione dell'udito.

Minaccia dai materiali e dalle altre sostanze:

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Contatto, inalazione	Inalazione dei fumi di scarico può esser mortale!	Mai esercitare nei locali chiusi.
Fuoco e/o esplosione	Carburante nell'apparecchio o può prendere fuoco.	Mai utilizzare nell'ambiente con pericolo del fuoco. Rabboccare con motore spento. Non fumare.
Pericoli biologici/microbiologici	Olio e carburante usciti minacciano l'ambiente.	

Altri pericoli

Pericolo	Descrizione	Azioni di protezione
Danni in esercizio	Nel caso che l'apparecchio in funzione è posto sulla base inclinata, non è più garantita la lubrificazione e può avvenire il danneggiamento o dello stesso.	Esercitare solamente sul suolo piano.

Comportamento nel caso d'emergenza

Applicare il pronto soccorso concernente l'incidente e rivolgersi rapidamente al medico qualificato. Proteggere il ferito agli ulteriori incidenti e tranquillizzarlo.

Con riferimento alla DIN 13164, il luogo di lavoro deve essere sempre dotato della cassetta di pronto soccorso per eventuali incidenti. Il materiale utilizzato deve essere aggiunto immediatamente. In caso di richiesta del pronto soccorso comunicare le seguenti informazioni:

1. **Luogo dell'incidente**
2. **Tipo dell'incidente**
3. **Numero dei feriti**
4. **Tipo della ferita**

Smaltimento

Le istruzioni per lo smaltimento derivano dai pittogrammi attaccati sull'apparecchio e sull'imballo. La descrizione dei singoli significati riporta il capitolo "Segnaletica".

Smaltimento dell'imballo da trasporto

L'imballo protegge l'apparecchio contro i danni durante il trasporto. I materiali d'imballo sono scelti a seconda la tutela dell'ambiente ed il modo di smaltimento, perciò possono essere riciclati.

Il ritorno dell'imballo in circolazione dei materiali risparmia le materie prime e diminuisce i costi di lavorazione dei rifiuti.

Le singole parti dell'imballo (es. fogli, styropor) possono essere pericolosi per i bambini. **Esiste il pericolo di soffocamento!**

Tenere le parti dell'imballo fuori portata dei bambini e smaltirli prima possibile.

Requisiti all'operatore

L'operatore è obbligato, prima di usare la macchina, leggere attentamente il Manuale d'Uso.

Qualifica

Oltre le istruzioni dettagliate del professionista, per uso dell'apparecchio non è necessaria alcuna qualifica speciale.

Età minima

Con apparecchio possono lavorare solo le persone che hanno raggiunto 16 anni. L'eccezione rappresenta lo sfruttamento dei minorenni per lo scopo dell'addestramento professionale per raggiungere la pratica sotto controllo dell'istruttore.

Istruzioni

Utilizzo dell'apparecchio richiede solo le istruzioni adeguate del professionista rispettivamente leggere il Manuale d'Uso. Non sono necessarie le istruzioni speciali.

Assistenza tecnica

Avete le domande tecniche? Contestazioni? Avete bisogno dei ricambi oppure del Manuale d'Uso?

Sul nostro sito <http://www.guede.com/support>, nel settore **Assistenza tecnica**, Vi aiuteremo velocemente ed in via non burocratica. Ci dareste la mano, per favore, per poter aiutar Vi? Per poter identificare il Vostro apparecchio nel caso di contestazione abbiamo bisogno del numero di serie, cod. ord. e l'anno di produzione. Tutte queste indicazioni troverete sulla targhetta della macchina. Per avere questi dati sempre disponibili, indicarli qui sotto, per favore:

N° serie:

Cod. ord.:

Anno di produzione:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com

Trasporto e stoccaggio



Attenzione: L'apparecchio può essere utilizzato solo in posizione di lavoro (suolo piano), altrimenti esce il carburante e/o olio e non è più garantita la lubrificazione.

In uso con la batteria, occorre estrarla nel caso d'inutilizzo più lungo e deporre al luogo sicuro ed asciutto (ad es. locale scaldato).

Ricerca dei guasti

La tabella indica i guasti possibili, la causa degli stessi e le possibilità di rimozione. Se il problema permane, rivolgersi al professionista.



Prima di manutenzione e pulizia sconnettere la spina dalla presa.



Pericolo della scossa elettrica!

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
Motore non parte	1. Valvola del comburente chiusa	1. accertarsi che la valvola del carburante e selettore ON/OFF sono in posizione ON
	2. Comburente mancante	2. accertarsi che il carburante nel serbatoio è sufficiente
	3. tiro di funicella insufficiente	3. tirare più forte la funicella d'avviamento
	4. distanza della candela d'accensione troppo grande; cappuccio della candela d'accensione lento/umido	4. accertarsi che la candela d'accensione sia montata correttamente;
	5. cappuccio della candela d'accensione lento	5. accertarsi che la candela d'accensione sia montata correttamente;
	6. livello d'olio nel serbatoio troppo basso	6. Aggiungere l'olio

Guasto	Causa eventuale	Rimozione
Motore non parte uniformemente	1. utente troppo piccolo dispositivo d'accensione difettoso 2. carburante non giusto	1. accertarsi che la candela d'accensione sia montata correttamente; accertarsi che il cavo della candela d'accensione è connesso; pulire la candela d'accensione e controllare la giusta distanza degli elettrodi 2. accertarsi che sia utilizzato il carburante giusto
Generatore non produce la corrente	1. cortocircuito 2. cavo difettoso 3. cavo allentato	1. Se non è accesa LED, si tratta del guasto che non potete eliminare voi stessi. Con LED accesa: 2. premere la sicurezza al sovraccarico 3. controllare la connessione 4. controllare che non si tratta del cortocircuito
Generatore non produce la corrente	1. cortocircuito 2. cavo difettoso 3. cavo allentato	1. Se non è accesa LED, si tratta del guasto che non potete eliminare voi stessi. Con LED accesa: 2. premere la sicurezza al sovraccarico 3. controllare la connessione 4. controllare che non si tratta del cortocircuito

Istruzioni di sicurezza per ispezioni e manutenzione

Solo la macchina periodicamente mantenuta e curata può essere l'aiutante soddisfacente. La manutenzione e cura mancanti possono condurre agli incidenti e ferite inaspettabili.

Ispezioni e manutenzione

Il significato fondamentale per la perfetta funzione e lunga durata dell'apparecchio è la pulizia e manutenzione.



Non fumare durante lavori sotto indicati: Mai lavorare in vicinanza alle scintille, e/o fiamma viva. Manutenzione ed ispezioni da eseguire periodicamente

Filtro d'aria

Filtro d'aria dovrebbe essere pulito ogni 50 ore dell'esercizio.

- Allentare 2 viti con testa esagonale.
- Smontare coperchio.
- Smontare filtro d'aria.
- Pulire il filtro con alcol oppure etanolo.

Gocciolare il filtro di poca quantità dell'olio e schiacciarlo.
Rimettere la cartuccia filtrante e montare la scatola.

Filtro del combustibile

- Togliere il tappo dal boccone.
- Tirare fuori dal boccone filtro d'aria.
- Pulire il filtro con alcol oppure etanolo.
- Asciugarlo con panno morbido.
- Rimettere filtro al boccone.
- Richiudere il tappo.

Candela d'accensione (fig. 5)

- Togliere dalla candela d'accensione (14) il cavo.
- Smontare la candela d'accensione con aiuto della chiave per le candele d'accensione.
- Pulire l'elettrodo con la spazzola metallica.
- Controllare la distanza degli elettrodi (valore giusto: da 0,7 a 0,8 mm), eventualmente aggiustare.
- Rimontare la candela d'accensione.

Cambio dell'olio

- Far scaldare il motore.
- Svitare il tappo di rabbocco.
- Svitare la vite di scarico e far uscire l'olio usato all'apposito contenitore.
- Controllare la guarnizione, sostituire se necessario. Avvitare la vite di scarico e versare l'olio nuovo.
- Avvitare la vite di rabbocco.

Controllo del silenziatore

- Far raffreddare il silenziatore.
- Silenziatore potrebbe essere tappato dei pezzi del filtro.
- Svitare coperchio e togliere il carter.
- Pulire la superficie con spazzola metallica.
- Sostituire nel caso di necessità.

Programma delle ispezioni e della manutenzione

Intervallo di tempo	Descrizione	Altri dettagli eventuali
Ogni 3 mesi	Controllare le condizioni della candela d'accensione, registrare la distanza e pulire	
Prima di ogni uso	Controllare le condizioni dell'olio per motore	
Dopo 1 mese e dopo 6 mesi	Cambiare l'olio per motore	
Ogni 3 mesi/50 ore dell'esercizio	Pulire filtro d'aria, sostituirlo eventualmente	
Ogni 6 mesi	Pulire la valvola del carburante e filtro, sostituirne eventualmente	
Ogni 12 mesi	Controllare la registrazione delle valvole, regolarne eventualmente	Con il motore freddo
Prima di ogni uso	Controllare che il flessibile del carburante sia privo delle fessure ed altri difetti, sostituirlo eventualmente	
Prima di ogni uso	Controllare che non ci siano le perdite del sistema di scarico, eliminarne, eventualmente sostituire i tubi.	
Prima di ogni uso	Controllare il silenziatore, pulire, sostituirlo eventualmente.	
Prima di ogni uso	Controllare la funzione del silenziatore	
Ogni 12 mesi	Controllare il ventilatore di raffreddamento	
Prima di ogni uso	Controllare la funicella d'avviamento, sostituire se necessario	
Ogni 6 mesi	Controllare le viti e raccorderia, sostituirne se necessario	

HU

Bevezetés

Annak érdekében, hogy az új gépje hosszú ideig szolgálatára legyen és elégedettségére szolgáljon, üzembehelyezése előtt gondosan tanulmányozza át a használati utasítást és a mellékelt biztonsági utasításokat. Továbbá azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást és a biztonsági előírásokat őrizze meg arra az esetre, ha a későbbiekben szüksége lesz rá. Termékeink állandó fejlesztése érdekében jogot tartunk gépeink műszaki tökéletesítésére.

A használati utasítást tartsa a gép közelében.

Ez a dokument eredeti használati utasítás.

A csomagolás tartalma

A gépet csomagolja ki és ellenőrizze, hogy az alábbi darabok a csomagolásban vannak-e:

generátor alváz részei (lásd 2.ábra)

Az esetben, ha a szállítmányból egyes darabok hiányzanak, vagy meg vannak rongálódva, haladéktalanul forduljon az értékesítőhöz.

A gép súlya, összeszerelt állapotban, 45 kg. Szükség esetén, a csomagolásból, két személy emelje ki.

A gép leírása

Szinkron, AVR-rel (automatikus feszültség szabályzó gerjesztő stabil teljesítményhez) ellátott generátor. Az automatikus feszültség szabályzó a kapcsolt fogyasztókhoz vezeti a szükséges feszültséget. Tartozékok: olajhiány elleni biztosíték, ráma a gép szállítására, állítható markoló és alváz.

SAVR (automatikus feszültség szabályzó gerjesztő stabil teljesítményhez)

A generátor a szokásos óhmos és induktív fogyasztók működtetésére alkalmas – pl.világító láncok, elektromos kézi szerszámok (fúrók, elektromos láncfűrészek, kompresszorok). **Stacionáris berendezések bekapcsolása – fűtés, áramkör, klimatizáció, vagy lakókocsi töltése - előtt, feltétlenül kérje ki elektromos szakember véleményét.**

Az utasítások mellőzése következtében keletkezett károkért nem vállalunk felelősséget.



Az induktív fogyasztók kritikus pontja a berendezés startolásához szükséges energiaszükséglet. Az energiaszükséglet a névleges teljesítménynél 3-5-ször is nagyobb lehet, amire, a startolásnál, figyelemmel kell lenni.

A gép tartozékai

1. Ráma
2. Olaj kontroll
3. Tartály
4. A tartály kupakja
5. 230 V-os konektor
6. Földelés
7. 230 V-os konektor
8. Generátor
9. Talp
10. Túterhelés elleni biztosíték
11. Olajtöltő garat
12. Kerekek
13. Olajkifolyó csavar
14. Voltméter
15. A motor kapcsolója
16. Startör
17. Bowden startör
18. Levegőszűrő
19. Üzemanyag csap
20. Szivató

Műszaki adatok

Tartós teljesítmény:	230 V 2500W/3000 VA
Névleges teljesítmény:	230 V 2800 W/3300 VA
Névleges feszültség/frekvencia:	2x 230 V~50 Hz 13A váltóáram
Védelem típus:	IP 23
Motor típus:	4-ütemű OHV, léghűtött
Motor teljesítménye:	4,8 kW/6,5 PS
Köbttartalom:	207 ccm
Tartály köbttartalma:	12 l benzin
Szükséglet 1/2 megterhelésnél:	1,3 l/ó
Startoló rendszer:	irányváltó startör
Zajosság:	LWA 96 dB
Súly:	45 kg

*

Információ a zajosságról

A mért értékek a 2000/14/EG (1,60m magasság, 1m távolság) szerint lettek kiértékelve – mérési tolerancia +- 3dB

Általános biztonsági utasítások



A gép üzembehelyezése előtt figyelmesen tanulmányozza át a használati utasítást, s a gép kezelésékor feltétlenül tartsa be. A biztonsági utasítást gondosan őrizze meg további használatra!

Biztonságos munka

Munkahelyét tartsa rendben!

A munkahelyen lévő rendetlenség baleseteket idézhet elő.

Vegye figyelembe a környezeti sajátosságokat

A gépet tilos kitenni eső hatásának.

Tilos nyirkos, vagy nedves környezetben használni.

Biztosítsa be megfelelő megvilágítást.

Tilos a gépet tűzveszélyes folyadékok, vagy gázok közelében használni.

Idegen személyeket tartson a géptől biztonságos távolságban!

Ne engedje, hogy idegen személyek, főleg gyerekek, kapcsolatba kerüljenek a géppel és a kábellel. Tartsa őket munkaterületétől megfelelő távolságban!

Gépét tartsa biztonságos helyen!

Azokat a berendezéseket, melyeket nem használ, tartsa száraz, zárt helyen, ahová nem juthatnak gyerekek.

Tilos a gépet túlterhelni!

Minden munkához megfelelő teljesítményű gépet használjon!

Használjon megfelelő gépet!

A gépet kizárólag rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gondoskodjon gépéről!

Ügyeljen arra, hogy a berendezés tiszta és éles állapotban legyen, hogy biztonságosan dolgozhasson.

Tartsa be a karbantartásra és az alkatrészek cseréjére vonatkozó utasításokat.

Ügyeljen arra, hogy a gép kábele sértetlen legyen, szükség esetén cseréltesse ki szakemberrel, a hosszabbító kábelt, szükség esetén cserélje ki. Ügyeljen arra, hogy a markoló száraz, olaj- és zsíradékmentes legyen.

Legyen figyelmes!

Ügyeljen arra, amit csinál. Munkáját felelősségteljesen végezze. Tilos a géppel dolgozni, ha fáradt.

FIGYELMEZTETÉS!

A gyártó által nem ajánlott alkatrészek és tartozékok használata sebesülés veszélyével járhat.

A gépet kizárólag szakemberrel javíttassa meg!

A gép eleget tesz az illetékes biztonsági előírásoknak. A gépet kizárólag szakember javíthatja meg, eredeti alkatrészek alkalmazásával. Ellenkező esetben balesetveszély fenyeget.

A gépre vonatkozó speciális biztonsági utasítások



A gép első üzembehelyezése előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást. Az esetben, ha a gép bekapcsolásával és kezelésével kapcsolatban kételyei lennének, forduljon a gyártóhoz (szerviz osztály).

ANNAK ÉRDEKÉBEN, HOGY A BIZTONSÁG, A LEGMAGASABB FOKON, LEGYEN BEBIZTOSÍTVA, FELTÉTLENÜL TARTSA BE AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT:



VIGYÁZZ!

Az esetben, ha a generátort otthoni áramforrásba akarja bekötni, a bekötést és a földelést, feltétlenül bízza elektromos szakemberre.

A generátort, minden esetben, állítsa szilárd és egyenes alapzatra!

Az égéstermék halálos veszélyt jelentenek, ezért a generátort tilos zárt helyiségekben használni.

Tilos a generátort letakarni.

Tilos nedves kézzel megérinteni.

Tilos nedves környezetben dolgozni.

Soha nem szabad két generátort összekötni.

Az elektromos szerszámok használatakor feltétlenül tartsa be a mellékelt és a kiegészítő biztonsági utasításokat.



Balesetveszély - esetleg az elektromos berendezés megrongálódásának a veszélye.

A fogyasztó műszaki adatainak meg kell felelniük a generátor adataival, s a vonatkozó biztonsági utasításokkal (ügyeljen arra, hogy induláskor a kapcsolt fogyasztó névleges teljesítménye 3-5-ször nagyobb).

A gépet az esetben sem szabad javítania, ha szükséges szakképesítéssel rendelkezik. Forduljon szakemberhez.

Ellenőrizze, hogy a burkolatok és a védő berendezések ne legyenek megrongálódva, s szabályszerűen legyenek felszerelve. Használat előtt végezze el a szükséges javítást és karbantartást.

Tilos megváltoztatni a motor beállított fordulatszámát. Probléma esetén forduljon szakemberhez.

A szellőző nyílásokat tartsa tisztán, maradék anyagok és lerakódások nélkül, hogy megakadályozza a gép megrongálódását, s esetleg tűz keletkezését. Tilos a gépet működés közben felemelni, vagy szállítani.

Tilos a gépet működés közben megdönteni.

A gépet ne tegye ki eső, vagy nedvesség hatásának. Tartsa száraz helyen.

Első üzembehelyezésre vonatkozó biztonsági utasítások

Az esetleges feszültség ingadozások miatt, ne kapcsoljon a generátorhoz érzékeny elektronikával ellátott berendezéseket, HI-FI berendezéseket, TV készülékeket és számítógépeket, ugyanis megrongálódhatnak!

A gépet egyenes alaplathoz helyezze. Tilos fém alaplathoz használni.
A gépet ne tegye ki erős napsütésnek, 40 °C –nál magasabb hőmérsékletnek. Ne hagyja nedves környezetben.
A gép használata előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a fogyasztónak, melyet a generátorhoz akar kapcsolni, kisebb az energiaszükséglete, mint a generátor belépési teljesítménye.
A fogyasztót akkor kapcsolja a generátorhoz, mikor a generátor teljes fordulatszámmal működik. A generátor kikapcsolása előtt, mindenekelőtt, a fogyasztót kapcsolja le.
A gépre ne kapcsoljon más energiaforrást. A gépet ne kapcsolja be az áramkörbe.
A generátort, az alábbi esetekben, azonnal kapcsolja ki:
A motor nyugtalanul és rendszertelenül működik
Kilépő elektromos teljesítmény csökkenése esetén
A kapcsolt fogyasztó túlhevülése esetén
A generátor nagy mértékű vibrációja esetén
Szikrázás esetén
Ha füst, vagy tűz jelenik meg
Mielőtt a fogyasztót a generátorhoz kapcsolja, győződjön meg arról, hogy van-e benne elegendő üzemanyag.
Tilos üzemanyag feltöltése a gép működése közben.
Használat után és az üzemanyag feltöltése előtt, minimálisan 5 percig, hagyja a gépet kihűlni.
Ne érintse meg a gép forró részeit.
A gép közelében ne raktározzon üzemanyagot.
Utólagos gyújtás esetén, a tompító berendezés és a légszűrő, lángfogóként viselkedik. Ügyeljen tehát arra, hogy ezek az alkatrészek szabályszerűen legyenek felszerelve és hibátlan műszaki állapotban legyenek.

Rendeltetés szerinti használat

A generátor kizárólag olyan elektromos berendezések hajtására rendeltetett, melyek maximális teljesítménye a generátor teljesítményének a tartományába esik. Figyelemmel kell kísérni az induktív fogyasztók magasabb indulási feszültségét.

A gyártó nem felelős az általános érvényességű előírások, s a használati utasítás be nem tartása következtében keletkezett károkért.

Szerelés és első üzembehelyezés

Olaj feltöltés (lásd. 6. ábra)

A generátort, eleve, olaj nélkül forgalmazták. Kérem, ellenőrizze a környezet átlagos hőmérsékletét és tölts fel a generátorba az alábbi olajok egyikét:

< 0°	SAE 10 vagy 10W30; 10W40
0°-25°	SAE 20 vagy 10W30; 10W40
25°-35°	SAE 30 vagy 10W30; 10W40
35° >	SAE 40 vagy 10W30; 10W40



Fontos: A generátor olajhiány elleni biztosítékkal van ellátva. Az esetben, ha kevés az olaj, a berendezés nem indul be (startolásnál világítani kezd az olaj állapot jelzője).



Minden használat előtt, feltétlenül ellenőrizze az olaj állapotát.

Üzemanyag tankolás

Tilos az üzemanyag tankolása az esetben, ha a gép működik. Kikapcsolás után hagyja a gépet kb.5 percig kihűlni, s csak ezt követően töltheti fel az üzemanyagot.

Üzemanyag: ólommentes benzin.



A gép és az üzemanyag közelében tilos a dohányzás. Tilos tankolni szikrák, láng, vagy tűz közelében.

Fontos: Távolítsa el a kábeleket.

A tartály töltő garatjáról távolítsa el a kupakot.

A töltő garatba óvatosan tölts be az üzemanyagot.

Az üzemanyagot kizárólag a tartályban lévő üzemanyagszűrő felső részéig szabad tölteni.

A töltő garatra csavarozza vissza a kupakot.

Üzemeltetés

A generátor kezelése „Indítás” (2.ábra)

Nyissa ki a benzincsapot

„ON” kapcsoló

A szivatót helyezze start helyzetbe (lásd. Légszűrő felirat).

Lassan húzza meg a startoló zsinórt, addig, míg ellenállást nem érez. Ezt követően erősen rántsa meg, hogy beinduljon a motor.

Ha a motor felmelegszik, a szivatót helyezze vissza eredeti helyzetébe, s várjon, míg a szignáladó berendezés világítani kezd.

Csatlakoztassa hozzá a fogyasztót.

A kilépés túlterhelése esetén bekapcsolódik a túlterhelés elleni biztosíték. A szignáladó berendezés tovább világít.

Rövidzárlat esetén a generátor automatikusan kikapcsolódik.

A generátor kikapcsolása (3.ábra)

Ellenőrizze, hogy a generátorhoz NINCS kapcsolva fogyasztó.

Az ON/OFF kapcsolót helyezze „OFF” (KI) helyzetbe.

Az üzemanyag csapot fordítsa „OFF” helyzetbe.



Lásd. Általános biztonsági utasítások és Biztonsági utasítások első üzembehelyezésre.

A gép használata előtt feltétlenül tanulmányozza át a használati utasítást.

Tartsa be a biztonsági utasítást.

Viselkedjen felelősségteljesen a többi személlyel szemben.

Jelzések a gépen

A gyártmány biztonsága:

A gyártmány megfelel az illető EU normák követelményeinek	

Verbote:

Tilalom, általános (más piktogramhoz kapcsolódva)	Tilalom, tűz, védetlen fényforrás és dohányzás
Védje eső és nedvesség ellen!	Ne használja az épületekben.

Tilalmak:

Figyelmeztetés/vigyázz!	Gefahr durch heiße Oberflächen

Utasítások:

Általános tilalom!	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!
Használjon fülvédőt	

Környezetvédelem:

A hulladékot úgy semmisítse meg, hogy ne ártson a környezetnek	A karton csomagolást át lehet adni megsemmisítésre hulladékgyűjtőbe
Hibás és/vagy megsemmisített villany, vagy elektrogépeket át kell adni az illetékes gyűjtőtelepre.	

Csomagolás:

Védje nedvesség ellen	A csomagolást felállított helyzetben tartsa
Interseroh-Recycling	

Műszaki adatok:

230 V~ 50 Hz	Gewich Súlya t
Feszültség /frekvencia	
Motor teljesítménye	Tartály térfogata
Kapacitás	Akuszikai teljesítmény szintje

Egyedi a gyártmányra nézve:

Automatikus feszültség szabályzás	

AVR (automatikus feszültség szabályzás)

Az automatikus feszültség szabályzás biztosítja, hogy a generátor feszültség kilengése az áramellátó cég által garantált kiterjedés között legyen és ne legyen veszélyes az elektronikus készülékekre.



Vigyázz: Minden esetre használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék meg-e felel a generátorral való működtetésre.

Ban elektronikus vezérelt készülékek is korábban szerzett vizsgálatokat a gyártó által (sztereó, számítógép, televízió, videokamera, elektromos kéziszerszám és fokozat nélküli szabályozás vagy töltők, például) eredményeként a belső égésű motor-generátor generál

egy szinusz hullám nem tökéletes.

Soha ne kapcsolja be a második fogyasztót, míg a másik már üzemel. Ez elkerülhetetlenül vezet ingadozások, amelyek elpusztítják az elektronikusan vezérelt eszköz.

EU AZONOSSÁGI NYILATKOZAT

Ezennel kijelentjük, mi

Güde GmbH & Co. KG
Birkichstraße 6
D-74549 Wolpertshausen
Germany

hogy a lentiekben megjelölt gépipari termék koncepciója és tervezése, az általunk forgalomba kerülő kivitelezésben, megfelel az EU illetékes biztonsági és higiéniai alapkövetelményeknek.

A gépen, a velünk való konzultáció nélkül végzett változások esetén, a jelen nyilatkozat érvényességét veszti.

A gép megjelölése:
GSE 3700RS

Megr. szám.:
#40643

Dátum/a gyártó aláírása: 15.08.2010



Az aláíró adatai:

Úr Arnold, ügyvezető igazgató

Műszaki dokumentáció:

J. Bürkle FBL; QS

Illetékes EU előírások:

2006/95 EC
2004/108/EC
2006/42/EC
2000/14/EC
2004/26/EC

Használt harmonizált normák:

EN 12601:2001
EN 55012:2007
EN 61000-6-1:2007

Certifikációs szerv:

Intertek Testing Services Hangzhou 16 NO.1 Ave., Xiasha
Economic Development District, Hangzhou 310018, China

Referenc. szám:

07SHS1004-02

Jótállás

A jótállás kizárólag a gyártási hibákra és az anyag hibáira vonatkozik. Reklamáció esetén, a szavatossági idő alatt, mutassa fel az eredeti, vásárlás dátumával ellátott, számlát.

A jótállás nem vonatkozik a gép szakszerűtlen kezelésére, pl.: túlterhelés, erőszakos használat, idegen személy, vagy idegen tárgy általi megrongálódásra. Az esetben, ha nem tartja be a használati, vagy a szerelési utasítást, nincs joga a jótállásra. A jótállás a természetes kopásra sem vonatkozik.

Maradékveszély és óvintézkedések

Hő maradékveszély:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Égési, fagyási sebesülés	A kipufogó cső megérintése égési sebesülésekhez vezet.	A gépet, működtetés után, hagyja kihűlni.

Veszélyeztetés zajjal:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Hallószervek megrongálása	Ha hosszabb ideig tartózkodik a működő generátor közelében, megrongolhat a hallása.	Feltétlenül viseljen fülvédőt.

Veszélyeztetés a munkadarabbal és más anyagokkal:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Kontaktus, belélegzés	Az égéstermékek belélegzése halálos lehet!	Tilos a géppel zárt helyiségben dolgozni.
Tűz, vagy robbanás	A berendezés üzemanyaga meggyulladhat.	Tilos a gépet olyan környezetben használni, ahol tűzveszély fenyeget. Kizárólag kikapcsolt motorral tankoljon. Tilos a dohányzás.
Biológiai / mikrobiológiai veszélyeztetés	Az kifolyó olaj és üzemanyag megkárosítja a környezetet.	

További veszélyeztetések:

Veszély	Leírás	Óvintézkedések
Üzemeltetés alatti károsodás	Az esetben, ha a gépet ferde alaplapon használja, a gép kenése nincs bebiztosítva, ami a gép károsodásához vezet.	A gépet kizárólag egyenes alaplapon használja.

Viselkedés kényszerhelyzetben

Igyekezzen a balesetnek megfelelően első segélyt nyújtani, s minél hamarabb biztosítson be orvosi segítségét.

A sebesültet nyugtassa meg, s védje további balesettől.
A DIN 13164 szabvány szerint, az esetleges balesetek esetére, a munkahelyen mindig kéznél legyen az elsősegély készlet. Azt a dolgot, amit a készletből kivesz, azonnal vissza kell pótolnia.
Az esetben, ha segítséget hív, az alábbi adatokat jelentse be:

1. **A baleset színhelye**
2. **A baleset típusa**
3. **Sebesültek száma**
4. **A sebesülés típusai**

Megsemmisítés

piktogrammokból olvasható le. Az egyes jelzések értelmét a „Jelzések” fejezetben találja meg.

A csomagolás megsemmisítése

A csomagolás védi a gépet szállítás alatti megrongálódás ellen. A csomagolás anyaga az ökológiai szempontok és megsemmisítési lehetőségek szerint van kiválasztva, tehát reciklálható.

A csomagoló anyag körforgalomba való visszatérése nyersanyagot spórol meg és csökkenti a hulladék mennyiségét.

A csomagoló anyag egyes részei (pl. fólia, polisztrén), veszélyesek lehetnek gyerekek részére. **Fulladás veszélye fenyeget!**

Tehát a csomagoló anyag illetékes darabjait raktározza olyan helyen, ahová nem juthatnak gyerekek, s minél előbb semmisítse meg.

Követelmények a gép kezelőjére

A gép kezelője használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Szakképzettség

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges

Minimális korhatár

A géppel kizárólag 16 éven felüli személyek dolgozhatnak. Kivételt képez a fiatalok foglalkoztatása szakképzés alatt, az oktató felügyelete mellett, szakképzettség elsajátítása érdekében.

Képzés

A gép használatához elegendő szakember felvilágosítása resp. a használati utasítással való megismerkedés. Speciális képzés nem szükséges.

Szervíz

Vannak műszaki kérdései? **Reklamáció?** Szüksége van **pótalkatrészekre**, vagy **használati utasításra**? Honlapunkon www.guede.com a **Szervíz** fejezetben gyorsan és bürokráciát kizárva segítségére leszünk.

Alternatív elérhetőségünk: E-mail: support@ts.guede.com Segítsenek, hogy segíthessünk Önöknek. Ahhoz, hogy esetleges reklamáció esetén berendezését identifíkálassuk, szükségünk van a széria számra, megrendelési számra és a gyártási évre. Ezeket az adatokat megtalálja gépe típuscímkéjén. Annak érdekében, hogy ezek az adatok állandóan a keze ügyében legyenek, kérem, írja be ezeket az alábbi táblázatba. Széria szám: Termékszám: Gyártási év:

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360
Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999
E-mail: support@ts.guede.com

Szállítás és raktározás



Vigázz: A berendezés kizárólag munkahelyzetben üzemeltethető (egyenyes alapzat), ellenkező esetben kifolyhat az olaj és az üzemanyag, s így a kenés sem lesz bebiztosítva.

Az esetben, ha a gépet hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort és tegye biztonságos és száraz helyre (pl. fűtött helyiség).

Üzemzavarok megállapítása

A táblázatban fel vannak tüntetve a lehetséges üzemzavarok, ezek oka, s eltávolításuk módja. Az esetben, ha az üzemzavart nem képes eltávolítani, forduljon illetékes szakemberhez.



Karbantartás és tisztítás előtt a gépet kapcsolja ki az áramkörből a dugvilla konektorból való eltávolításával.



Áramütés veszélye.

Üzemzavar	Lehetséges okok	Eltávolítás
A motor nem startol	1. Az üzemanyag csapja be van zárva 2. Nincs a gépben üzemanyag 3. A startoló zsinórt gyengén húzta meg 4. A gyújtógyertya túlságosan nagy távolsága. A gyújtógyertya dugasza fedetlen. 5. A gyújtógyertya dugasza laza. 6. A tartályban kevés az olaj.	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy az üzemanyag csapja és a bekapcsoló/kikapcsoló „ON” (BE) helyzetben van. 2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartályban elegendő mennyiségű üzemanyag van. 3. A startoló zsinórt erősebben rántsa meg. 4. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtógyertya szabályszerűen be van szorítva. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtógyertya szabályszerűen van felszerelve. 5. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtógyertya kábele a gyertyán van. Tisztítsa meg a gyertyát és ellenőrizze az elektródák távolságát. 6. Az olajat töltsse fel.
Motor egyenletlenül működik	1. Túlságosan kis fogyasztó 2. A begyújtó berendezés hibás 3. Az üzemanyag nem megfelelő	1. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtógyertya szabályszerűen van felszerelve. 2. Bizonyosodjon meg arról, hogy a gyújtógyertya kábele a gyertyán van. Tisztítsa meg a gyertyát és ellenőrizze az elektródák távolságát. 3. Bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelő üzemanyagot használt.

A generátor nem termel áramot	1.	Rövidzárlat	1.	Az esetben, ha nem világít a szignáladó berendezés, a hibát maga is eltávolíthatja.
	2.	hibás kábel	2.	Az esetben, ha a szignáladó berendezés világít:
	3.	maglazult kábel	3.	Nyomja le az illetékes kilépés túlterhelés elleni biztosítékát.
			4.	Ellenőrizze a csatlakozást.
			5.	Ellenőrizze, nincs-e rövidzárlat, vagy túlterhelés.

Kezelési és karbantartási biztonsági utasítások

Kizárólag rendszeresen karbantartott és kezelt gép lehet megbízható segítő társa. Elégtelen karbantartás és kezelés, előre nem látható balesetekhez és sebesülésekhez vezethet.

Gépszemle és karbantartás

A berendezés hibátlan működése és hosszú idejű élettartama kizárólag a rendszeres tisztítástól és karbantartástól függ.



Az alábbiakban feltüntetett munkák folyamán tilos a dohányzás. Tilos szikrák, lángok, vagy nyílt tűz közelében dolgozni.

Rendszeres gépszemle és karbantartás

Levegőszűrő

A levegőszűrőt minden 50 munkaóra után ki kell tisztítani.

Lazítsa meg a két, hatszögletes fejű csavart
Szerelje le a burkolatot.
Emelje ki a levegőszűrőt.
A szűrőt tisztítsa meg alkohollal
A levegőszűrőre cseppentsen kis mennyiségű olajat és nyomkodja bele.
Helyezze vissza a szűrő betétet és szerelje fel a burkolatot.

Üzemanyagszűrő

A garatról csavarozza le a kupakot.
A garatból emelje ki az üzemanyagszűrőt.
A szűrőt tisztítsa meg alkohollal
Puha ruha segítségével szárítsa meg.
Az üzemanyagszűrőt helyezze vissza a garatba.
Csavarozza vissza a kupakot.

Gyújtógyertya (lásd. 5. ábra)

Szerelje le a kábelt a gyújtógyertyáról (14).
A gyújtógyertyát csavarozza ki a gyertyához való kulccsal.
Az elektródát tisztítsa meg drótkéfével.
Ellenőrizze az elektródák távolságát (a helyes távolság: 0,7 - 0,8 mm), szükség esetén állítsa be.
A gyújtógyertyákat szerelje vissza.

Olajcsere

Hagyja felmelegedni a motort.
Csavarozza le a tartály kupakját.
Csavarozza ki a kifolyó csavart és a használt olajat folyassa ki megfelelő edénybe.

Ellenőrizze a tömítést, szükség esetén cserélje ki. Csavarja vissza a kifolyó csavart és töltsön a tartályba friss olajat.

Csavarozza vissza a kupakot.

A hangtompító ellenőrzése

A hangtompítót hagyja kihűlni.
A hangtompítót, a szűrő egyes darabjai eldugíthatják.
Csavarozza ki a kupakot és vegye le a fedelet.
A felszínét tisztítsa meg drótkéfével
Szükség esetén cserélje ki

Gépszemle és karbantartás

Időközök	Leírás	Esetleges további megjegyzések
Minden 3 hónapban	Ellenőrizze a gyújtógyertya állapotát, állítsa be az elektródák távolságát és a gyertyát tisztítsa meg	
Minden használat előtt	Ellenőrizze a motorolaj állapotát	
1 hónap után és 6 hónap után	Cserélje ki a motorolajat	
Minden 3 hónapban/ minden 50 munkaóra elteltével	A levegőszűrőt tisztítsa ki, szükség esetén cserélje ki	
Minden 6 hónapban	Tisztítsa ki a benzincsapot és a szűrőt, szükség esetén, cserélje ki	
Minden 12 hónapban	Ellenőrizze a szelepek távolságát, szükség esetén állítsa be.	Hideg motornál
Minden használat előtt	Ellenőrizze, hogy a benzincső nem lyukas-e, vagy másképp nem hibás-e, szükség esetén cserélje ki.	
Minden használat előtt	Ellenőrizze a kipufogó rendszert, nem lyukas-e, szükség esetén tömítse be, vagy cserélje ki	
Minden használat előtt	Ellenőrizze a hangtompítót, szükség esetén tisztítsa meg, vagy cserélje ki.	
Minden használat előtt	Ellenőrizze a szivató funkcióját.	
Minden 12 hónapban	Ellenőrizze a hűtő ventilátort	
Minden használat előtt	Ellenőrizze a bowden startolót, szükség esetén cserélje ki	
Minden 6 hónapban	Ellenőrizze a csavarokat és a csatlakozó elemeket, szükség esetén cserélje ki.	

